



# VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach  
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

43. Jahrgang

Donnerstag, den 28. Juni 2018

Nr. 26/2018

Z  
W  
E  
I  
B  
R  
Ü  
C  
K  
E  
N  
  
L  
A  
N  
D

## Dorffest Contwig



**Samstag , 30.Juni**

**Sonntag , 01.Juli 2018**

**Fass-Anstich Samstag um 17.00Uhr**

**Live-Musik auf 2 Bühnen**

Celebratz music 4 U

Lucky Random

Celebratz Heidelberg

**Sonntag 12.00 Uhr Platzkonzert mit dem Orchester**

**der VT Contwig**

**Besuch vom FCK Betzi**

**Sport-Tanzbühne auf dem Rathausplatz**

Mitwirkende VT Contwig und

Humoristischer Faschnachtsverein

Zweibrücken/Contwig

**Grosses Kinderprogramm**

**19.00 Uhr Ad libitum Free Jazz**

**20.00Uhr Celebratz music 4 U**

**Feuerwerk Sonntag 22.30Uhr**

[www.vgzwland.de](http://www.vgzwland.de)

## ■ SPRECHSTUNDEN

### ■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab.

Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

### ■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Andrea Steuer-Anstätt, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können über das Vorzimmer des Bürgermeisters (Frau Hellbrück) vereinbart werden, Tel.: 06332/8062-101. E-Mail der Gleichstellungsbeauftragten: Gleichstellung@vgzwland.de

### ■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken

Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 16.00 Uhr

Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr

#### Dienstleistungsabend

Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr

#### Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

### ■ Schwerbehindertenrecht

Sprechtag des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung, Landau hält an jedem 2. Mittwoch im Monat in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr, in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 106, einen Sprechtag ab. Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

### ■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pflagestuetzpunkte.rlp.de  
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

### ■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung, Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Weber, Tel: 06331 / 809 - 110

### ■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Frau Angelika Küttner, ist jederzeit unter Telefon 06372/5727 (persönlich oder Anrufbeantworter) zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

### ■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Stadler, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstun-

den ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 festgesetzt werden.

### ■ Sprechstunde von Förster Leis

Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

**telefonische Sprechstunden:** montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

### ■ Sprechstunde von Förster Rolland

Revier Zweibrücken

zuständig für die Gemeindewälder Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg und Walshausen.

Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

### ■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

### ■ Öffnungszeiten

#### der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

und von 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

Donnerstag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

und von 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich.

Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel.Nr. 06332/5699-0

### ■ Gemeindewald Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

### ■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

### ■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch + Freitag 8:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr

Internet: www.finanzamt-pirmasens.de

E-Mail: Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

## ■ WICHTIGE RUFNUMMERN

### ■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt

Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Herzogstrasse 13

66482 Zweibrücken

Tel: 06332/871- 564 oder 565

Fax: 06332/871-579

Email: drogenhilfe@zweibruecken.de

Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

### ■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

### ■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen, Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens  
Tel.: 06331- 289431

# Mauschbacher Sommerfest

Sa., 30. Juni 2018

ab 17:00 Fußball- und Bouleturnier

Livemusik mit

„10 weeks later“

„Plan B“

So., 01. Juli 2018

ab 11:00 ökumenischer Gottesdienst

Mittagessen sowie

Kaffee & Kuchen

Ponyreiten

&

Wasserspiele

Grillhütte Mausbach

## ■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde  
Verbandsgemeindewehrleiter Thorsten Preyer,  
66503 Dellfeld, Tel. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Thorsten Preyer, Tel. 06336-1528
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 06338-235
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Patrick Maske, Tel. 06339-2554546 Handy-Nr. 0151-10751381
Hornbach	Oliver Feix, Tel: 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0160-7198708
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Florian Buchmann, Tel. 06372-9919082, Handy-Nr. 015757189060

## ■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung **0171-7777559**  
Rufbereitschaft Kanalisation **0151-12105362**

## ■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung	06841-90 62 15
Störungen im Stromnetz	0800 79 77 77 7
Störungsdienst Gas	0800-1003449 gebührenfrei
Verbandsgemeinde-Verwaltung Zweibrücken-Land	06332-8062-0
Kreisverwaltung Südwestpfalz	06331-809-0

## ■ NOTRUF

### ■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)	
Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
Feuerwehr-Notrufe	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
<b>Krankenhäuser Zweibrücken</b>	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
<b>Krankenhäuser Homburg</b>	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

## ■ BEREITSCHAFTSDIENST

### ■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld  
- Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach  
- Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mausbach  
- Riedelberg - Walshausen  
Notfalldienstzentrale im St. Nardini Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus) in Zweibrücken, Tel. 06332/9138210.  
Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:  
- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr  
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr  
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr

- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinde: Althornbach - Dietrichingen - Großsteinhausen - Hornbach- Kleinsteinhausen - Mausbach- Riedelberg - Walshausen  
**Mittwoch, 04.07.2018 von 07.00 Uhr bis 14.00 Uhr**  
Dr. Hoppenrath, Großsteinhausen, Tel: 06339/993006

=====

**für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:**  
**Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Landstuhl beim St.-Johannis-Krankenhaus, Telefon 06371/19292**

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr  
bis Folgetag 07.00 Uhr  
Mittwoch von 13.00 Uhr  
bis Donnerstag 07.00 Uhr  
Freitags von 18.00 Uhr  
bis Montags 07.00 Uhr  
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr  
bis zum Folgetag 07.00 Uhr

### =====

#### Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen  
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

=====

**Zahnärztlicher Notdienst:** [www.zahnarzt-notdienst.de](http://www.zahnarzt-notdienst.de)

## ■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

**Tel. Nr. 01805-258825-66484**  
für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen, Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen  
**Tel. Nr. 01805-258825-66894**  
für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach  
**Tel. Nr. 01805-258825-66497** für Contwig  
**Tel. Nr. 01805-258825-66503** für Dellfeld  
**Tel. Nr. 01805-258825-66501** für Groß- und Kleinbundenbach  
**Tel. Nr. 01805-258825-66500** für Hornbach und Mausbach

## ■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel: 06337/99500-0.

## ■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

## ■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen  
Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

## ■ WERTSTOFFHOF

### ■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.  
Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.  
Öffnungszeiten:

Mo - Fr	08.30 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.30 Uhr
Sa	08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis von 3,98 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:  
Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238  
Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:  
Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:  
Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219



## Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.



# Wir gratulieren

in der Zeit vom 02.07. bis 08.07.2018

Contwig OT Stambach

06.07. Herr Schlachter, Werner, Ringstraße 7

Zum 80. Geburtstag

## KURSE DER KREISVOLKSHOCHSCHULE SÜDWESTPFALZ

### KVHS-Sommerakademie

#### Und welche Sprache sprechen Sie diesen Sommer?

Auch in diesem Jahr bietet die Kreisvolkshochschule Südwestpfalz in der Ferienzeit wieder eine Auswahl an Veranstaltungen für den Urlaub zu Hause an. Im Fokus der KVHS-Sommerakademie steht vom 25.06. bis zum 11.08. das Sprachenlernen: Alle Workshops und Schnupperkurse stehen 2018 unter dem Motto Und welche Sprache sprechen Sie diesen Sommer?.

Groß und Klein können hier in die Fremdsprache ihrer Wahl einsteigen und erfahren dabei gleichzeitig Wissenswertes über das entsprechende Land und seine Menschen. Sprachneulinge können beispielsweise bekannte KVHS-Angebote zu Französisch und Arabisch nutzen oder aber ganz neue Unterrichtsangebote zu Portugiesisch und Tigrinya, der Landessprache von Eritrea und Äthiopien, kennenlernen.

Die Schnupperkurse für Anfänger werden um ein Angebot ergänzt, bei dem schon vorhandene Sprachkenntnisse vertieft werden. Neben einem Wiedereinsteigerkurs Russisch können Interessierte unter anderem im zweitägigen Workshop Let us sing some songs eigene Grundkenntnisse auffrischen: Ganz ohne Gesangserfahrungen oder Notenkenntnisse, dafür aber mit viel Spaß und Musik, können sie ihr Englisch beim Übersetzen, Besprechen und Singen von Songtexten verbessern.

Für Kinder von 3 bis 10 Jahren bietet die KVHS altersentsprechende Workshops in Spanisch und Englisch an, mit denen sie an zwei bis vier Tagen spielerisch ins Sprachenlernen einsteigen können.

Der Flyer Und welche Sprache sprechen Sie diesen Sommer? liegt ab sofort in der Kreisverwaltung Südwestpfalz und weiteren Stellen im Landkreis aus und kann Interessenten auf Anfrage gerne zugesandt werden. Zu allen Workshops kann man sich in der KVHS-Geschäftsstelle telefonisch unter 06331 809 336 oder auf der Seite kvhs-swp.de online informieren und anmelden.

#### Workshop Portugiesisch

Im Rahmen der Sommerakademie der Kreisvolkshochschule Südwestpfalz mit dem Titel Und welche Sprache sprechen Sie diesen Sommer? können Interessierte einen Portugiesisch-Workshop im VHS-Zentrum Contwig, Schillerstraße 4 besuchen. Stattfinden wird dieser am Freitag, 29.06. von 18 bis 21:30 Uhr und tags darauf von 10 bis 13 Uhr.

Unter Leitung einer muttersprachlichen Dozentin erwerben die Teilnehmer in angenehmer Atmosphäre erste Kenntnisse in dieser Sprache. So können sie sich besser auf den nächsten Aufenthalt in Portugal oder Brasilien vorbereiten.

Teilnehmer bezahlen 22 Euro und sollen sich unter 06331 809 336 telefonisch oder auf kvhs-swp.de online anmelden.

#### Español para niños

Ab Montag, 25.06. bietet die Kreisvolkshochschule Südwestpfalz an vier Tagen von 9:30 bis 11 Uhr einen Spanischkurs für Kinder von 7 bis 10 Jahren an.

Ein zweiter Kurs findet an drei Tagen von 11 bis 12:30 Uhr für Kinder von 3 bis 6 Jahren ebenfalls in Contwig im VHS-Zentrum in der Schillerstraße 4 statt.

In kleinen Gruppen entdecken Kinder mit einer Muttersprachlerin aus Ecuador altersgerecht und spielerisch die spanische Sprache sowie kulturelle Gegebenheiten. Mit zahlreichen bunten Aktivitäten und Rollenspielen bekommen sie ein erstes Gefühl für die Sprache und haben dabei jede Menge Spaß. Sie lernen auch gleichaltrige Kinder kennen, die mit Spanisch aufwachsen und bekommen so direkt Bezug zur Praxis.

Die Teilnahme am viertägigen Kurs kostet 21 Euro, für den dreitägigen Kurs 16 Euro, und setzt voraus, sich unter 06331 809 336 telefonisch oder auf kvhs-swp.de online anzumelden.



## KULTUR

### Stadt Zweibrücken

### Kurse der Jugendkunstschule Zweibrücken

#### Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung im öffentlichen Raum.

Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen.

Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs einsteigen.

<b>Termin:</b>	Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr
<b>Dauer:</b>	Kursbeginn laufend Freitag. Der Kurs findet auch in den Schulferien statt.
<b>Teilnehmer:</b>	In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 06 – 10 Jahren und ab 11 Jahren
<b>Kursgebühr:</b>	Monatlich 30,00 Euro, incl. Materialkosten
<b>Leitung:</b>	Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten

#### Kurs: Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben. Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen.

Für Anfänger und Fortgeschrittene.

<b>Kurs B:</b>	Mittwoch, 11.04. – 16.05.14.03., 15.00 – 17.00 Uhr
<b>Teilnehmer:</b>	Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene
<b>Kursgebühr:</b>	Je Kurs 48,00 Euro
<b>Leitung:</b>	Iris Weiß

#### Kurs: Bildhauerei

##### Kurs I: Sandstein

<b>Termin:</b>	27.04., und 28.04. jeweils von 9.00 – 16.00 Uhr
<b>Kursgebühr:</b>	56,00 EURO, zzgl. Materialkosten
<b>Teilnehmer:</b>	Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene
<b>Ort:</b>	Bildhauerwerkstatt Wattweiler. 58 a
<b>Leitung:</b>	Raymond David

Fortsetzung auf Seite 8



## ● Althornbach

**Jugendfeuerwehr Althornbach:** Wir treffen uns mittwochs von 17:45 Uhr bis 19:15 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Althornbach. Wenn du 10 Jahre und älter bist, kannst du unsere Mannschaft gerne ergänzen. Wir freuen uns auf dich! - Ansprechpartner: Timmy Sauter, Telefon 0152 242 141 21

### TV 1903 Althornbach:

Trainingszeiten der A-Jugend : A-Jugend (95 - 97) Montag und Mittwoch von 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr auf dem Sportplatz in Althornbach

Wintersaison: Schulturnhalle Hornbach, Mittwoch 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

### Schachfreunde 1963 Althornbach

Jugendtraining: freitags 18:30 - 20:00 Uhr im DGH

Alle Kinder und Jugendlichen, die Freude am Schach haben oder das königliche Spiel erlernen wollen, sind herzlich zum Schnuppern eingeladen.

## ● Bechhofen

### Kinderkreis Bechhofer Kirchenspatzen

dienstags 17:00 - 18:00 Uhr im Gemeindesaal der Prot. Kirche

### TUS Eintracht 1912 Bechhofen e.V.

Trainingszeiten in der Turnhalle:

#### Gymnastik

Dienstag: Line-Dance 17:30 - 18:30 Uhr

Mittwoch: Gymnastik-Frauen 18:30 - 19:30 Uhr

Gymnastik-Männer 19:30-21:00 Uhr

Donnerstag: Kinder-Turnen (3-6 Jahre): 16:15 - 17:15 Uhr

Kinder-Turnen (6-9 Jahre): 17:15 - 18:15 Uhr

#### Tennis

(8-15-Jährige): sonntags 13:00 - 16:00 Uhr

#### Fußball:

**Ansprechpartner Jugend: Sören Bernhard**

(Jugendleiter - 0176-24702549)

**Trainingszeiten: JFG Königsbruch (Bechhofen/Bruchhof/Waldmohr)**

#### A-Jugend (Jahrgang 1999 - 2000)

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Raimund Forsch (0171-8237045)

#### B-Jugend (Jahrgang 2001 - 2002)

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Sven Bernhard (0179-5439006)

#### C-Jugend (Jahrgang 2003 - 2004)

Bruchhof Montag 17:30 - 19:00 Uhr

Mathias Hafner (0176-20408154)

#### D-Jugend (Jahrgang 2005-2006)

Bruchhof Donnerstag 17:15 - 18:45 Uhr

Marc Burkart (0176-40144551)

#### Trainingszeiten: JSG Bechhofen / Bruchhof

#### E-Jugend (Jahrgang 2007-2008)

Bechhofen Donnerstag 17:00 - 18:30 Uhr

Sören Bernhard (0176-24702549)

#### F-Jugend (Jahrgang 2009-2010)

Bechhofen Mittwoch 17:15- 18:30 Uhr

Michael Scherer (0176-15444542)

#### G-Jugend (Jahrgang 2011 und jünger)

Bechhofen Dienstag 17:00 - 18:15 Uhr

Christoph Miklis (0172-7800564)

**Schützen:** dienstags und freitags im DGH von 19:00 - 22:00 Uhr  
Jugendliche ab 12 Jahren, Infos bei Andreas Tischer Tel.: 0160-5354183

#### Skate-Club Saarpfalz - Bechhofen

Vereinstraining auf der Rollsportanlage oder in der Turnhalle in Bechhofen

**Anfänger:** montags, 17:00 - 18:30 Uhr

mittwochs, 16:00 - 17:30 Uhr

#### Wettkampfgruppe:

montags, 18:00 - 19:30 Uhr

Mittwochs bei gutem Wetter auf der Rollsportanlage 18:00 - 19:30 Uhr, bei schlechtem Wetter in der Turnhalle, donnerstags 17:30 - 19:00 Uhr

freitags, 16:30 - 18:00 Uhr

**JUZ - Bechhofen:** Der Jugendraum ist ab sofort freitags von 15.00 Uhr bis ca. 20.00 Uhr für alle 12 - 15-Jährige geöffnet.

Bei Interesse zur Öffnung des Jugendraumes für andere Altersgruppen bitte bei Hetzer Wolfgang, Hauptstr. 63, melden.

## ● Contwig

**SV Palatia Contwig** Trainingszeiten der Jugend/ Wintersaison  
Schulturnhalle IGS, Oberauerbacherstraße:

**Bambinis** bis 6 Jahre: dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

**F- und E- Jugend** - 7 bis 10 Jahre: donnerstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

**D- und C-Jugend** - 11 bis 14 Jahre: mittwochs von 19.00 bis 20.30 Uhr

**B- und A - Jugend** - 15 bis 18 Jahre: freitags von 20.30 bis 22.00 Uhr

B- und A-Jugend trainieren mittwochs in Absprache auch auf dem Sportplatz ab 19.00 Uhr

Infos auch unter Tel: 06332-5407

### Sportschützenverein 1960 e.V. Contwig

Trainingszeiten Jugendliche: dienstags und freitags von 19:00 - 20:30 Uhr **DLRG Ortsgruppe Contwig e.V.**

Trainingszeiten freitags:

gerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 17.45 Uhr

Gruppe 2: 17.45 Uhr bis 18.30 Uhr

ungerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Gruppe 2: 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Das Training findet im Lehrschwimmbecken des Hofenfelsgymnasiums Zweibrücken statt. Weitere Infos unter Tel. Nr. 06332/56355 nach 18,00 Uhr

**VT Contwig e.V., Trainingszeiten für Kinder - und Jugendliche Move your Body! (altersoffen)**, bei S. Stadler:

montags 19:15-20:45 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Jungen (3-6 Jahre)**, bei M. Carius & P. Carius: dienstags 16:30-17:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

**Turnen allgemein Jungen (ab Grundschule)**, bei M. Carius & P. Carius:

dienstags 17:30-18:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (3-6 Jahre)**, bei M. Sefrin:

mittwochs 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (ab Grundschule)**, bei M. Sefrin:

mittwochs 17:00-18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (3-6 Jahre)**, bei M. Sefrin:

freitags 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (ab Grundschule)**, bei M. Sefrin:

freitags 17:00-18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen Leistungskader Mädchen**, bei J. Frank & S. Trefz:

montags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 16:15-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Eltern-Kind-Turnen, (ca. 1-3 Jahre)**, bei M. Nagel

montags 16:00-17:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

#### Tischtennis (altersoffen)

Donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Volleyball (altersoffen)**, bei S. Bollmann

Donnerstags 20:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Power Fitness (altersoffen)**, bei T. Sefrin:

donnerstags 19:00-20:30 Uhr,

im Sommer: Schulturnhalle IGS-Contwig

im Winter: Grundschule Contwig, Maßweilerstraße 8

**Faszial-Training, Body Jump, Dance and More (altersoffen)**, bei T. Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Showtanz (altersoffen)**, bei T. Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr Turnhalle VT Contwig

**Badminton (altersoffen)**, bei D. Trefz,

montags 19:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig



freitags 17:30-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig  
**Musikzug und Jugendorchester (altersoffen)**, bei Max Sefrin:  
 donnerstags 19:30-22:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig  
**Kontaktinformationen unter [www.vtcontwig.de](http://www.vtcontwig.de) oder [vt-info@vtcontwig.de](mailto:vt-info@vtcontwig.de)**

**Tennisclub Contwig e. V.**

**Trainingszeiten für Kinder und Jugendliche**  
**Montags und donnerstags 16.00 - 19.00 Uhr**

Im Winter: Montags Schulturnhalle IGS, Contwig;  
 Donnerstags Schulturnhalle GS Stambach

Im Sommer: Tennisplätze des TC Contwig am Freischwimmbad  
 Das Angebot gilt sowohl für Anfänger, als auch für Leistungsgruppen.  
 Schnupperkinder sind willkommen.

Info: Edith Müller, Tel. 06332-50858 o. 0172-6956475

E-Mail: [edith.mueller@ifb24.de](mailto:edith.mueller@ifb24.de)

**Jugendfeuerwehr Contwig:** Jugendstunde der JFW ab 10 Jahren  
 Freitag von 18:00 bis 20:00 Uhr in der Feuerwache Contwig  
 in der Fröhenstraße. Weitere Auskünfte erhalten Sie direkt in der  
 Feuerwache, Tel. 06332 / 478580

**DRK Bereitschaft Contwig, Dellfeld und Rieschweiler - Mühlbach (Jugendrotkreuz)**

Gruppenstunde des JRK ab 6 Jahren: Dienstags 17:30 - 19:00  
 Uhr (außer in den Schulferien) im DRK Heim (Blumenstraße) in  
 Contwig. Ziel des JRK ist es schon frühzeitig Kinder für die Erste-  
 Hilfe-Idee zu begeistern und zu verdeutlichen, dass Verantwortung  
 wichtig ist und obendrein auch Spass macht. Es soll helfen  
 Ängste abzubauen und praktische Erfahrungen zu vermitteln, die  
 Kinder ermutigen und befähigen, im Notfall helfend tätig zu werden.  
**Anmeldungen sind im Büro des DRK Contwig unter der  
 Büronummer 06332-568860 erforderlich.**

**Taekwondo Devils e.V. Contwig:**

Trainingszeiten für Kinder ab 7 Jahren unter [www.tkd-devils-contwig.de](http://www.tkd-devils-contwig.de)  
 oder bei Axel Conrad Tel.: 0174 - 829 36 29

**Angelfreunde Contwig**

An jedem 3. Sonntag im Monat treffen sich die Jungfischer im Ver-  
 einsheim zum theoretischen und praktischen Unterricht. Jugend-  
 wart Thomas Unruh Tel.-Nr. 0172 / 7756002

**Waldjugend:** Gruppenstunde samstags von 14:00 - 16:30 Uhr  
 im Waldjugendheim. Horstleitung: Ralf Wilhelm: Tel.: 0176-  
 67497408, email: [ninetytwo@hotmail.de](mailto:ninetytwo@hotmail.de)

**Schützverein Stambach:**

Trainingszeiten für Jugendliche: dienstags von 19.00 bis 20.00  
 Uhr

### ● Dellfeld

**KV Dellfeld Jugend:**

**Interesse am Sportkegeln?**

**Dann bist du hier richtig!**

Jugendtraining findet jeden **Mittwoch von 16:30 bis 18:30 Uhr**  
 auf unseren Kegelbahnen im Bürgerhaus Dellfeld statt.

Bis zu vier Wochen Probetraining zum Reinschnuppern, ganz  
 ohne Verpflichtung.

Falls ihr Lust habt, kommt doch einfach mal mittwochs vorbei wir  
 freuen uns schon auf euch.

Gerne stehen wir auch für eine erste Kontaktaufnahme mittwochs  
 telefonisch unter 06336 / 839357 zur Verfügung.

**Landfrauen:**

**Wer hat Lust auf Tanzen?**

Unsere Tanzgruppe würde sich über Verstärkung freuen.  
 Unser Training findet jeden Montag in der Schulturnhalle statt  
 für Jugendliche von 6 - 12 Jahren von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr  
 für Jugendliche ab 12 Jahren von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr  
 Kommt einfach mal zum Schnuppern vorbei oder ruft mich an  
 0163 6005771 Fabienne Keßler  
 Wir freuen uns auf Euch.

### ● Großsteinhausen

**Jugendfeuerwehr Großsteinhausen/Riedelberg:** Gruppen-  
 stunde der JFW für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahren aus  
 Großsteinhausen und näherer Umgebung: 14-tägig freitags von  
 18:00 - 20:00 Uhr (ungerade Kalenderwoche) in der Feuerwehr

Großsteinhausen (Hauptstraße 18a). Jugendwartin: Frau Fran-  
 ziska Ernst, Tel. 0176-51199239

**Mutter und Kindkreis:** freitags um 15:30 Uhr im Kindergarten in  
 Bottenbach

### ● Hornbach

**Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach u. Althorn-  
 bach -**

**Jugend - Termine und Veranstaltungen im Jugendheim in  
 Hornbach**

**Rückfragen beim Prot. Pfarramt Hornbach,**

**Tel: 06338/993040**

(alle anderen Termine unter Hornbach nachlesen)

**Vom 25.06. - 03.08.18 sind Sommerferien!**

**In dieser Zeit finden keine regelmäßigen Gruppen und Kreise  
 statt!**

### ● Käßhofen

**TTC Käßhofen**

**Tischtennis** für Schüler und Jugendliche:

montags und donnerstags 17:30-19:30 Uhr

**Gymnastik** (Schulkinder): mittwochs 17:30-18:30 Uhr

(Kindergartenkinder): mittwochs 16:30-17:30 Uhr

**Kleinbundenbach**

**Reitverein „Bundenbacherhöhe“**

**Reitunterricht** ab 6 Jahre,

Montag und Donnerstag 16:00 - 19:00 Uhr,

für Anfänger und Fortgeschrittene,

Ansprechpartner: Anja Hüther,

06332-4090720, Handy:0152/33675380

**Volttigieren** ab 6 Jahre, Mittwoch und Freitag von 17 - 20 Uhr

Ansprechpartner: Michelle Kiefer, 0176/30710894

Schnuppertraining ganz ohne Verpflichtung.

### ● Kleinsteinhausen

**Musikverein „Schwarze Husaren“ e.V. Kleinsteinhausen**

Proberaum: DGH in Kleinsteinhausen

Jugendorchester jeden Freitag ab 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Fortgeschrittene jeden Donnerstag von 19:30 - 21:30 Uhr

Jeden ersten Samstag im Monat findet eine Gesamtprobe (mit  
 „Not-Verpflegung“) von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr im Übungsraum  
 statt!

Nähere Infos: Dirigent Herr Erich Gingrich, Tel. 06339-371

**FC Kleinsteinhausen:**

Turn- und Bewegungsstunde für Kinder von 3 - 6 Jahren: diens-  
 tags von 17:30 - 18:30 Uhr in der Mehrzweckhalle am DGH  
 Tanzkurs für Kinder von 8 - 14 Jahren: mittwochs 18:00 - 19:00  
 Uhr in der Mehrzweckhalle. (Einstieg ist jederzeit möglich)

### ● Wiesbach

**SC „Mach mit - bleib fit“ e.V. Wiesbach**

Mutter(Eltern)-Kind-Turnen: montags 16:00-17:00 Uhr

Kinderturnen (ab 6 Jahren): montags 17:00-18:00 Uhr

Hits für Kids (ab 9 Jahren): montags 18:00 - 19:00 Uhr.

Alle Kurse finden in der Schulturnhalle der Grundschule statt.

**SV Wiesbach-Jugendabteilung**

Die Jugendabteilung des SV Wiesbach sucht immer Verstärkun-  
 gen für seine Jugendmannschaften.

Nähere Infos bei Jugendleiter Emil Mayer, Telefon: **0176/26746427**

Infos auch über [www.svwiesbach.de](http://www.svwiesbach.de)

**Änderungen bzw. weitere Freizeitangebote und Veranstaltungen**

**der Vereine bitte an:** Kreisjugendpflegerin Jessica Stadler

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauerstr. 18-20, 66482 Zweibrücken

Tel.: 06332/8062 220, Fax: 06332/8062 999

E-mail: [j.stadler@vgzwland.de](mailto:j.stadler@vgzwland.de)



**Kurs: Töpfern. Figürliches in Wulsttechnik**

**Termin:** Freitag, 27.04., 04.05., 01.06., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene  
**Kursgebühr:** 37,00 Euro incl. Materialkosten  
**Leitung:** Liane Rößler

**Kurs: Malwerkstatt – Vorschulkurs**

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt. Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund.  
 Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

**Kurs B:** Dienstag, 10.04., und 15.05., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Vorschulkinder ab 5 Jahren  
**Kursgebühr:** 22,00 Euro incl. Materialkosten  
**Leitung:** Iris Weiß

**Kurs: Bildhauerei****Kurs II: Ytong**

**Termin:** 25.05., 09.00 – 16.00 Uhr  
 26.05., 09.00 – 14.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene  
**Kursgebühr:** 48,00 Euro zzgl. Materialkosten  
**Leitung:** Raymond David

**Kurs: COMIC – Werkstatt**

Wir lernen eigene Comics zu gestalten und setzen uns dabei mit den zeichnerischen und sprachlichen Grundlagen ihrer Herstellung auseinander:  
 Figuren erfinden, Bewegungslinien und Zeichen, Sprechblasen und Lettern, Seitenaufbau und Einstellgrößen, Schreiben eines „Drehbuches“ uvm.

**Kurs B:** Freitag, 01.06., 08.06., 15.06., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene  
**Kursgebühr:** Kurs A, 27,00 Euro incl. Materialkosten,  
**Leitung:** Johannes Rebmann

**Ferienkurs: Freies Malen und Experimentieren****Struktur und Spur.**

Denken wir an Strukturen, Spuren und Oberflächen, kommen uns sofort Bilder von Abdrücken im Sand, in Steinmaserungen, Baumrinden usw. in den Sinn.

In diesem Kurs möchte ich die Begeisterung für die vielschichtigen Erscheinungsformen von Strukturen und Spuren wecken.

**Termin:** 06.07., 13.07., 20.07., 27.07., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder ab 7 Jahren, Jugendliche, junge Erwachsene  
**Kursgebühr:** 36,00 Euro incl. Materialkosten  
**Leitung:** Horst Pirmann

**Ferienkurs: Töpfern. Plattentechnik**

Wir lernen das Material Ton und die Plattentechnik kennen. Ein Nudelholz zum Ausrollen ist mitzubringen. Aus den Platten werden dann Stücke ausgeschnitten, die zu Gefäßen zusammengesetzt werden. Das Ergebnis wird gebrannt und glasiert.

**Termin:** 10.07., 11.07., 12.07., jeweils von 09.00 – 12.00 Uhr,  
 10.08., 15.00 – 17.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder ab 7 Jahren, Jugendliche, junge Erwachsene  
**Kursgebühr:** 60,00 Euro incl. Materialkosten  
**Leitung:** Liane Rößler

**Ferienkurs: Mit Stoff und auf Stoff**

Arbeiten auf Stoff. Einem Schal, einer Tasche, einem T – Shirt oder einfach einem Stück Stoff einen eigenen Anstrich geben.

**Termin:** 16.07. – 19.07., jeweils 09.00 – 12.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Kinder und Jugendliche  
**Kursgebühr:** 60,00 Euro incl. Materialkosten  
**Leitung:** Ramona Hewer-Wachs

**Ferienkurs: Fotografie**

Motivsuche und spannende Entdeckungen in Zweibrücken machen.

**Termin:** 30.07., 31.07., 01.08., jeweils 09.00 – 12.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Kinder ab 7 Jahren, Jugendliche, junge Erwachsene  
**Kursgebühr:** 40,00 Euro  
**Leitung:** Manfred Marx

**Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen**

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergarten oder in die Schule.

Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeit mit Ton).

Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

**Dauer:** 3 Stunden

**Kursgebühr:** Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten Mindestgebühr 90,00 EURO

**In die Kurse kann zu jeder Zeit eingestiegen werden.**

**Die Kursgebühren werden dann anteilig berechnet.**

Lassen Sie Ihre Kinder Ihren **Kindergeburtstag in der Jugendkunstschule** unter **künstlerischer Leitung** feiern.

Wir bieten die verschiedensten Arten der Kunst, u.a. Plastisches- und kreatives Gestalten.

**Neu.** Die Tonarbeiten können auf Wunsch gebrannt werden.

**Küche steht zur freien Nutzung zur Verfügung.**

**Anmeldung zu den Angeboten an**

Jugendkunstschule 66482 Zweibrücken,  
 Hofenfeldsstr. 53 ( ehemalige Hauptschule Nord )

www.jukuschu-zw.de

jukuschu-zw@t-online.de

oder Jochen Schael 06337 316 u. 01722616236

**Noch wenige Plätze frei bei der Kulinarischen Erlebnisstadtführung Zweibrücken**

Bei der Kulinarischen Erlebnisstadtführungen am Freitag, dem 29. Juni sind noch wenige Plätze frei. Die Führungen zur Barockgeschichte Zweibrückens beginnen um 18 Uhr auf dem Schlossplatz. Anmelden kann man sich beim Kultur- und Verkehrsamt unter: 06332/ 871- 471. Die Gästeführer im Gewand einer barocken Kammerzofe führt Sie zu den barocken Sehenswürdigkeiten der einst herzoglichen Residenz Pfalz-Zweibrücken und zu den Restaurants in denen ein barockes 3-Gänge-Menü serviert wird. Lernen Sie die Welt des Barock von der schönen Seite kennen, speisen und reisen Sie nach Herzogsart: Für 46 Euro pro Person ist die Kutschfahrt mit dem Planwagen ebenso inklusive wie das Menü, der Sektempfang und je ein Glas Wein und ein Glas Wasser.

**Gästeführung „Die Kirschen von Tschifflick“ im barocken Gartendenkmal**

Am Sonntag, dem 08. Juli begleitet die herzogliche Kammerzofe, alias Marina Beyer, ab 14:30 Uhr beim Spaziergang durch das barocke Gartendenkmal in der Fasanerie.

Bei der Gästeführung „Die Kirschen von Tschifflick“ dreht sich alles um den polnischen Exilkönig Stanislaus Leszczynski. Er hat 1715 die barocke Gartenanlage „Tschifflick“ anlegen lassen.

Flanieren Sie mit der herzoglichen Kammerzofe durch das einzigartige barocke Gartendenkmal im Naherholungsgebiet „Fasanerie“ und hören Sie von Freud und Leid des Lebermanns Leszczynski und der schicksalhaften Geschichte seiner Familie: Lebenslust, Intrigen, Sehnsucht und Hoffnung – filmreif!

Treffpunkt ist am Eingang des Romantik Hotels Landschloss Fasanerie, neben dem Parkplatz. Die Teilnahmegebühr von fünf Euro ist vor Ort an die Gästeführerin zu zahlen. Die Führung dauert etwa 1,5 Stunden und ist für Gruppen auch als Sonderführung zum Wunschtermin buchbar.

**AMTLICHER TEIL****VERBANDSGEMEINDE**

www.vgzwland.de

**Geänderte Öffnungszeiten  
 der Verbandsgemeindeverwaltung  
 Zweibrücken-Land in den Monaten  
 Juli und August**

In den Monaten Juli und August werden die Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land geändert.

Diese sind dann:

Montag bis Mittwoch: 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.00 Uhr

Donnerstag: 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr

Freitag: 07.30 Uhr bis 12.30 Uhr



## Betreuungsperson für die betreuenden Grundschulen gesucht

Für die Betreuung der Schulkinder nach dem Unterricht (betreuende Grundschule) und auch für die Essensausgabe an den Grundschuls-tandorten mit Ganztagschulen werden geeignete

### Mitarbeiter/innen mit Erfahrung im Umgang mit Schülern

gesucht. Die Betreuung beginnt täglich um 11.40 Uhr bzw. 12.00 Uhr und endet gegen 17.00 Uhr. Der wöchentliche Einsatz ist mit maximal 8 Stunden vorgesehen.

Die Vergütung erfolgt nach den tariflichen Bestimmungen. Eine pädagogische Ausbildung als Erzieher/in, Kinderpfleger/in oder Erziehungshelfer/in wäre wünschenswert. Für diese Beschäftigung ist weiterhin eine Belehrung nach § 43 Infektionsschutzgesetz erforderlich.

Interessierte Personen richten ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (z. B. Lebenslauf, Beschäftigungsnachweise, etc.) bitte bis spätestens 2. Juli 2018 an:

Verbandsgemeindeverwaltung

Zweibrücken-Land

- Personalabteilung -

Landauer Str. 18-20

66482 Zweibrücken

Bitte reichen Sie Ihre Unterlagen nur als unbeglaubigte Kopien ein.

Verwenden Sie keine Mappen, Schnellhefter, Folien oder ähnliches, da eine Rücksendung grundsätzlich nicht erfolgt.

Die datenschutzrechtliche Vernichtung der Dokumente nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens wird garantiert.

## Fälligkeit Hundesteuer

Die Verbandsgemeindekasse macht darauf aufmerksam, dass am 01.07.2018 die Hundesteuer fällig ist.

Wir bitten um termingerechte Einzahlung auf unser Konto

IBAN: DE26 5425 0010 0075 0003 64

BIC: MALADE51SWP

bei der Sparkasse Südwestpfalz.

## Sprechstunde des Bezirksbeamten

Der Bezirksbeamte der Polizeiinspektion Zweibrücken, Herr POK Gab, hält am

**Donnerstag, den 05.07.2018, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr,**

in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 106, eine Bürgersprechstunde ab. POK Gab ist erster Ansprechpartner für alle polizeilichen Angelegenheiten der Bürgerinnen und Bürger in der Verbandsgemeinde.

Hierzu ergeht herzliche Einladung.

## Amtsgericht Zweibrücken

Abteilung Vollstreckungssachen (Immobilien)

Az: 1K 28/16

Zweibrücken, 07.06.2018

### Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am

**Datum:** Freitag, 31.08.2018

**Uhrzeit:** 9.00 Uhr

**Raum:** Sitzungssaal 2

**Ort:** Amtsgericht Zweibrücken, Herzogenstraße 2, 66482 Zweibrücken

**öffentlich versteigert werden:**

**Grundbucheintragung:**

Eingetragen im Grundbuch von Kleinbundenbach

**Gemarkung:** Kleinbundenbach

**Flur, Flurstück:** 12/3

**Wirtschaftsart und Lage:** Erholungsfläche, Gebäude- und Freifläche, Hauptstraße 19

**qm:** 2.515

**Blatt:** 468 BV2

**Objektbeschreibung/Lage (lt. Angabe d. Sachverständigen):**

Grundstück, bebaut mit einem ehemaligen Bauernhaus, Bj. ca. 1890, ab ca. 2002 und Folgejahren teilweise renoviert; derzeit genutzt als Wohnhaus und Ladengeschäft (Friseursalon, Erdgeschoss); 1 angebaute Scheune, 2 weitere Scheunen und 1 Garagengebäude mit angebauter Stallung; Dachgeschoss tlw. ausgebaut; kein Energieausweis; Heizung: Wärmepumpe, Bj. 2002; befriedigender baulicher Zustand;

**Verkehrswert:** 161.000,00 €

Weitere Informationen sind im Internet und [www.immobiliengroup.de](http://www.immobiliengroup.de) zu finden.

Der Versteigerungsvermerk ist am 07.11.2016 in das Grundbuch eingetragen worden.

### Aufforderung:

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss das Recht glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Andernfalls wird das Recht im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

### Hinweis:

**Es ist zweckmäßig, bereits zwei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.**

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks, des Erbbaurechts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, so tritt für das Recht der Versteigerungserlöse an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

## Verkauf einer Doppelhaushälfte mit Grundstück in Althornbach

In der Gemarkung Althornbach wird folgendes Haus mit Grundstück zum Verkauf angeboten:

Flst.-Nr. 158 Hof- und Gebäudefläche, Grundstücksfläche 470 m<sup>2</sup>

Hauptstr. 25 in 66484 Althornbach

Interessenten werden gebeten, sich **bis spätestens 05.08.2018** mit Frau Anneli Stoll, Hauptstr. 62, 66484 Althornbach, schriftlich oder telefonisch unter der Rufnummer 06338-7347 in Verbindung zu setzen (bei Abwesenheit bitte auf Anrufbeantworter sprechen).

## Energietipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

### Den Keller im Sommer trocknen? -

#### Vorsicht beim Lüften kühler Räume im Sommer

Es klingt erst mal einleuchtend einen feuchten Keller im Sommer durch warme Luft zu trocknen. Leider gelingt das nicht in jedem Fall und kann sogar zum gegenteiligen Effekt führen.

Warme Luft kann viel Wasserdampf aufnehmen. Im Keller kühlt die Luft ab und die relative Luftfeuchtigkeit erhöht sich, da kalte Luft weniger Wasserdampf aufnehmen kann. An den kalten Wänden im Keller oder der Souterrainwohnung kann es dann sogar zu Bildung von Kondenswasser kommen, wie bei einer kalten Flasche die aus dem Kühlschrank genommen wird. Aber auch ohne Tropfenbildung an den kühlen Wänden, kann es zum Wachstum von Schimmelpilzen kommen, wenn die Luftfeuchte für längere Zeit bei 80 % oder darüber liegt.

Das Lüften kalter Räume sollte in der warmen Jahreszeit besser in den kühleren Abend-, Nacht- oder Morgenstunden erfolgen. Am besten mit komplett geöffnetem Fenster.

Da die Luft in der warmen Jahreszeit bereits eine hohe relative Luftfeuchtigkeit hat, kann sie kaum noch Feuchtigkeit aufnehmen. Der maximale Sättigungswert ist schnell erreicht. Im Winter hingegen ist die Luft draußen trockener als innen. Beim Lüften im Winter wird warme, feuchte Luft aus dem Innenraum durch trockene Außenluft ausgetauscht. Die Frischluft erwärmt sich und nimmt die Feuchtigkeit der Wohnung oder des Kellerraums auf, bis sie wieder ausgetauscht wird. Über einen längeren Zeitraum wird der Raum so trockener.

Nicht immer können die erforderlichen Lüftungszeiten im Alltag eingehalten werden. Daher kann es in einigen Fällen praktischer sein, eine feuchtgeregelte Lüftungsanlage einzubauen, die dann lüftet, wenn die absolute Feuchte der Außenluft niedriger ist als die Feuchte der Raumluft.

Eine ausführliche, individuelle Beratung erhalten Ratsuchende bei der Energieberatung der Verbraucherzentrale in einem persönlichen Beratungsgespräch. Beraten wird zu allen Fragen rund ums Heizen, Lüften und Energiesparen im Privathaushalt.

Der Energieberater hat am **Donnerstag, den 12. Juli von 13.30 - 18:00 Uhr** Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung in **Zweibrücken**, Landauer Straße 18-20, Raum 203. Die Beratungsgespräche sind kostenlos. Voranmeldung unter: 0 63 32/80 62-307.



## ALTHORNBACH

**Ortsbürgermeisterin Ute Klein**

Tel. 06338/1430,

Sprechstunden: montags ab 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus nach vorheriger telefonischer Vereinbarung



## BATTWEILER

**Ortsbürgermeister Werner Veith**

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: werner\_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung



## BECHHOFEN

**Ortsbürgermeister Paul Sefrin**

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073

Tel. privat 06372/6289793

### Sprechstunde des Bezirksbeamten

Der Bezirksbeamte der Polizeiinspektion Zweibrücken, Herr POK Gab, hält am

**Dienstag, den 03.07.2018, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr,**

im Dorfgemeinschaftshaus Bechhofen eine Sprechstunde ab. POK Gab ist erster Ansprechpartner für alle polizeilichen Angelegenheiten der Bürgerinnen und Bürger in der Verbandsgemeinde. Hierzu ergeht herzliche Einladung.



## CONTWIG

**Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann**

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895

Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und freitags 14.30 - 16.00 Uhr

### BekanntmachungSatzungder Ortsgemeinde Contwig über die förmliche Festlegung desSanierungsgebietes „Ortskern Contwig“ vom 18.06.2018

Auf der Grundlage des § 142 Abs. 1 und 3 des Baugesetzbuches (BauGB), in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Gesetz vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634) i.V. mit § 24 Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO), in der Fassung der Bekanntmachung vom 31.1.1994 (GVBl. S.153) zuletzt geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 02.03.2017 (GVBl. S. 21), hat der Ortsgemeinderat Contwig in seiner Sitzung vom 03.05.2018 folgende Satzung beschlossen, die hiermit bekanntgemacht wird.

#### § 1 Erfordernis der Festlegung

In dem in § 2 näher bezeichneten Bereich des Ortskerns von Contwig liegen städtebauliche Missstände im Sinne des § 136 Abs. 2 BauGB vor. Zur Behebung dieser städtebaulichen Missstände ist es erforderlich, das Gebiet förmlich als Sanierungsgebiet festzulegen und mittels Durchführung einer städtebaulichen Sanierungsmaßnahme wesentlich zu verbessern.

Das Sanierungsgebiet erhält die Bezeichnung „Ortskern Contwig“.

#### § 2 Räumlicher Geltungsbereich der Satzung

Das ca. 15,2 ha große Sanierungsgebiet ist im beigefügten Lageplan vom 09.03.2018, der im Original Bestandteil dieser Satzung ist, zeichnerisch dargestellt und umfasst alle darin liegenden Grundstücke.

Das Sanierungsgebiet umfasst in Ost-West-Richtung den gesamten Bereich der Hauptstraße in Contwig, ausgenommen der Anwesen Haus-Nr. 16, 18, 18a, 20, 20a und 22. In der Oberauerbacher Straße zählen die Grundstücke zwischen der Hauptstraße und der Einmündung Leipziger Straße zum Sanierungsgebiet. Die Grundstücke der Tränkgasse, der kleinen Bergstraße, der Hochstraße, Im Eck, Frühlingstraße, Storchengasse und der Bogenstraße liegen komplett innerhalb des Sanierungsgebietes. Im Süden bildet die Bahntrasse die Grenze des Sanierungsgebietes. Im Bereich der Gutenbrunnenstraße endet das Sanierungsgebiet auf Höhe des Gebäudes Haus-Nr. 29, die Bergstraße liegt bis zu

den Gebäuden Haus-Nr. 16 und 29 im Sanierungsgebiet. Die Abgrenzung des Sanierungsgebietes verläuft entlang der Pfarrgasse, die westliche Straßenrandbebauung liegt im Sanierungsgebiet.

#### § 3

#### Verfahrenswahl

Die städtebauliche Sanierungsmaßnahme wird im vereinfachten Verfahren gemäß § 142 Abs. 4 BauGB durchgeführt. Die Anwendung der besonderen sanierungsrechtlichen Vorschriften der §§ 152 bis 156 a BauGB wird ausgeschlossen.

#### § 4

#### Genehmigungspflichten

Die Vorschriften des § 144 Abs. 1 BauGB finden Anwendung, die Anwendung des § 144 Abs. 2 BauGB wird ausgeschlossen.

#### § 5

#### Inkrafttreten

Diese Satzung wird gemäß § 143 Abs. 1 Satz 4 BauGB mit ihrer öffentlichen Bekanntmachung rechtsverbindlich.

Contwig, den 18.06.2018

gez. Karl-Heinz Bärmann,

Ortsbürgermeister

**Hinweise:** Gemäß §§ 214 und 215 BauGB ist auf die Voraussetzungen zur Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften oder von Mängeln der Abwägung sowie deren Rechtsfolgen aufmerksam zu machen. Die hier einschlägige Vorschrift des § 214 Abs. 1 Nr. 4 BauGB lautet wie folgt:

„Eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften dieses Gesetzbuchs ist für die Rechtswirksamkeit des Flächennutzungsplans und der Satzungen nach diesem Gesetzbuch nur beachtlich, wenn ein Beschluss der Gemeinde über die Satzung nicht gefasst, eine Genehmigung nicht erteilt oder der mit der Bekanntmachung der Satzung verfolgte Hinweiszweck nicht erreicht worden ist“.

Gleichzeitig wird darauf hingewiesen, dass gemäß § 24 Abs. 6 Gemeindeordnung (GemO) Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund der Gemeindeordnung zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind oder

2. vor Ablauf der in § 24 Abs. 6 Satz 1 GemO genannten Frist die Aufsichtsbehörde

den Beschluss beanstandet, oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Ortsgemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach § 24 Abs. 6 Satz 2 Nr. 2 GemO geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in § 24 Abs. 6 Satz 1 GemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen

Contwig, den 18.06.2018

Ortsbürgermeister

gez. Karlheinz Bärmann, Ortsbürgermeister

#### Lageplan mit Abgrenzung des Sanierungsgebietes

(Hinweis: Dieser Lageplan liegt in den Diensträumen der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Bauabteilung, Zimmer 309, zu jedermanns Einsicht während der Dienstzeiten der Verwaltung öffentlich aus.)



## DELLFELD

**Ortsbürgermeisterin Doris Schindler**

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101

Sprechstunde: nach Vereinbarung



## DIETRICHINGEN

**Ortsbürgermeisterin Andrea Henner**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06338/993055

### Bericht über die Sitzung des Ortsgemeinderates Dietrichingen vom 23.05.2018

#### 1. Teiländerung 15 Windenergie zum Flächennutzungsplan 2006 der Verbandsgemeinde; Zustimmung der Ortsgemeinde

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 26.04.2018 endgültig über die Teiländerung 15 Windenergie des Flächennutzungsplanes 2006 entschieden. Diese Entscheidung bedarf gemäß § 67 Abs. 2 Gemeindeordnung der Zustimmung der Ortsgemeinde. Die Zustimmung gilt als erteilt, wenn mehr als die Hälfte der Ortsgemeinden zugestimmt hat und in diesen Ortsgemeinden mehr als zwei Drittel der Einwohner der Verbandsgemeinde wohnen. Kommt danach eine Zustimmung nicht zustande, entscheidet der Verbandsgemeinderat

mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der gesetzlichen Zahl seiner Mitglieder.

Ziel und Zweck der Teiländerung 15 – Windenergie - ist die Steuerung der Windenergienutzung in der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land. Die Planung erstreckt sich auf das gesamte Gebiet der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land. Mit der Umsetzung der Planung werden die nachfolgenden Ziele verfolgt:

- Steuerung und Ausbau der Windenergienutzung in der Verbandsgemeinde
- Schaffung eines rechtskräftigen Planvorbehaltes (Ausweisung von Konzentrationszonen für Windenergie, Ausschluss der Nutzung an anderer Stelle)
- Konzentration der Windenergieanlagen an einzelnen Standorten
- Beitrag zur Energiewende in Rheinland-Pfalz

Nach der endgültigen Planfassung sind neue Konzentrationsflächen für Windenergienutzung nur in der Gemarkung Riedelberg vorgesehen. Durch den Planvorbehalt nach § 35 Abs. 3 Satz 3 BauGB sind außerhalb dieser neuen Konzentrationszonen bzw. außerhalb der bereits im Rahmen der ursprünglichen Planfassung 2006 dargestellten Sondergebiete für Windenergienutzung in Walshausen und Riedelberg privilegierte Windenergieanlagen nach § 35 Abs. 1 Nr. 5 BauGB nicht zulässig.

Der Ortsgemeinderat beschließt, dem endgültigen Beschluss des Verbandsgemeinderates vom 26.04.2018 zur Teiländerung 15 – Windenergie - zum Flächennutzungsplan 2006 zuzustimmen.

## 2. Dorferneuerung; Grundsatzbeschluss zur Aufstellung eines Dorferneuerungskonzeptes und zur Durchführung einer vorgezogenen Dorfmoderation

Der Ortsgemeinderat hat bereits vor zwei Jahren über die Dorferneuerung gesprochen. Im Jahr 2016 fand eine gemeinsame Vorstellungsrunde von Planungsbüros mit dem Ortsgemeinderat Mauschbach statt. Auf die entsprechenden Informationen in der Sitzung vom 17.02.2016 und die Vorstellung zweier Büros am 22.04.2016 wird verwiesen.

Im Rahmen des Förderprogramms Dorferneuerung werden der Erhalt ländlicher Strukturen sowie das Zusammenleben in Ortsgemeinden mit weniger als 3000 Einwohnern gefördert. Weitere Ziele sind: Schaffung und Erhaltung von Arbeitsplätzen, Sicherstellung der Grundversorgung, Vermeidung von Leerständen, Erhaltung des Dorfbildes, Förderung der Selbstinitiative der Dorfbewohner und Dorfmoderation. Voraussetzung für eine Aufnahme in das Förderprogramm ist, dass in der Ortsgemeinde ein Dorferneuerungskonzept besteht. Dieses Konzept wird im Auftrag der Ortsgemeinde von einem qualifizierten Planungsbüro erstellt. Es ist zu empfehlen, parallel zur Erstellung des Dorferneuerungskonzeptes auch eine Dorfmoderation durchzuführen. Bei der Dorfmoderation handelt es sich um eine intensive Informations-, Bildungs- und Beratungsarbeit der Bürgerinnen und Bürger unter Beteiligung eines Moderators, bei der alle örtlich relevanten Themen behandelt werden. Auch Kinder und Jugendliche sollen ausdrücklich in diesen Prozess einbezogen werden. Die Kosten der Dorfmoderation können auch als vorgezogene Moderation vom Land gefördert werden (80 Prozent Förderung). Die Kosten für die erstmalige Erstellung des Dorferneuerungskonzeptes werden nicht gefördert. Allerdings ist die Vorlage eines Konzeptes Voraussetzung dafür, dass die Moderation überhaupt gefördert werden kann.

Diétrichingen ist eine von sehr wenigen Gemeinden im Kreis Südwestpfalz, die keine Dorferneuerungsgemeinden sind. Sofern sich der Rat grundsätzlich dafür entscheidet, ein Dorferneuerungskonzept zu erstellen und die Dorfmoderation durchzuführen, wird die Verwaltung von den drei Büros, die sich vor drei Jahren vorgestellt hatten, entsprechende Angebote anfordern. Danach kann ein Antrag auf Landeszuwendung für die Kosten der Dorfmoderation gestellt und gleichzeitig der vorzeitige Maßnahmenbeginn beantragt werden. Die Beauftragung des Büros kann dann nach Genehmigung des vorzei-

tigen Maßnahmenbeginns erfolgen und die Moderation durchgeführt werden. Die Bewilligung der Zuwendung erfolgt jedoch erst, wenn auch das Dorferneuerungskonzept der Gemeinde vorliegt und anerkannt ist. Die Ortsgemeinde hat in diesem Fall 20 Prozent der Kosten der Moderation sowie die Kosten für das Konzept vollständig zu tragen. Entsprechende Mittel werden im Haushaltsplan bereitgestellt. Der Ortsgemeinderat beschließt grundsätzlich, ein Dorferneuerungskonzept zu erstellen und eine vorgezogene Dorfmoderation durchzuführen. Für die Dorfmoderation ist ein Antrag auf Landeszuwendungen zu stellen und vorzeitiger Maßnahmenbeginn zu beantragen.

## 3. Einrichtung eines Wifi4RLP Hotspots, Auftragsvergabe

Die Ortsgemeinde Diétrichingen hat im vergangenen Jahr am Förderverfahren des Landes Rheinland-Pfalz zur Einrichtung von Hotspots für einen freien Zugang zur Internetversorgung mobiler Geräte teilgenommen. Mit Bescheid vom 14.12.2017 wurde der Ortsgemeinde eine Zuwendung von 500,00 € gewährt, welche bei den einmaligen Kosten in Abzug gebracht werden kann. Der Betrieb und die Unterhaltung des WLAN-Hotspot ist ab dem Datum der Fertigstellung bis zum 31.12. des darauffolgenden zweiten Jahres zu gewährleisten.

Die zuständige Fachfirma The Cloud Networks Germany GmbH hat bei einer Begehung die Gegebenheiten vor Ort für eine optimale Abdeckung ermittelt und daraufhin ein Angebot vorgelegt.

Die Ratsmitglieder diskutieren die Notwendigkeit dieser Einrichtung. Anschließend wird die Einrichtung des WLAN-Hotspot Wifi4RLP abgelehnt:

## 4. Annahme von Spenden

Gem. § 94 Abs. 3 GemO dürfen alle Angebote für Spenden, Schenkungen und ähnliche Zuwendungen an die Kommunen nur noch durch die Ortsbürgermeisterin sowie die Ortsbeigeordnete entgegengenommen werden. Sie müssen ab einem Betrag über 100,00 EUR unverzüglich der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde angezeigt werden. Über die Annahme der Spenden, Schenkungen oder Zuwendungen entscheidet der Ortsgemeinderat.

Folgende Spende wurde angeboten:

- Mia Jochum und Willi Weber, Diétrichingen, eine Spende in Höhe von 250,00 Euro für eine Sitzbank

Der Aufsichtsbehörde wurde die Spende angezeigt.

Der Ortsgemeinderat stimmt der Annahme der Spende zu.

## 5. Präsente der Ortsgemeinde

Ortsbürgermeisterin Henner informiert den Rat über die seit 2008 gültige Festlegung, dass die Gemeinde Präsente im Wert von 10,00 Euro übergibt. Die Ratsmitglieder beschließen eine Änderung dahingehend, dass jeweils Präsente im Wert von bis zu 20,00 Euro überreicht werden.

## 6. Friedhofsangelegenheit

Der Ortsgemeinderat beschließt auf Vorschlag der Ortsbürgermeisterin als Grundsatzentscheidung, dass zukünftig auf dem Friedhof auch Urnenbaumgräber angelegt werden sollen.

## Nichtöffentlich

## 7. Personalangelegenheit

Der Ortsgemeinderat fasst einen Beschluss zu dem Tagesordnungspunkt „Personalangelegenheit“.

## 8. Grundstücksangelegenheiten

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Kauf eines Grundstückes zu.

**Herausgeber:**

**Druck:**

**Verlag:**

**Anschrift:**

LINUS WITTICH Medien KG

Druckhaus WITTICH KG

LINUS WITTICH Medien KG

54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**

**amtlicher Teil:**

**redaktioneller Teil:**

Jürgen Gundacker, Bürgermeister

Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20

Thomas Brees, Produktionsleiter

**Anzeigen:**

**Reklamationen Vertrieb:** Tel. 06502 9147-335, -336, -713, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Gemäß § 9 Abs. 4 des Landesmediengesetzes für Rheinland-Pfalz vom 4.2.2005 wird darauf hingewiesen, dass Gesellschafter des Verlages und der Druckerei letztlich sind: Edith Wittich-Scholl, Michael Wittich, Georgia Wittich-Menne und Andrea Wittich-Bonk.

**Erscheinungsweise:** wöchentlich

**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag





## Grün ist nicht gleich grün

Aufgrund einer Anzeige aus der Bevölkerung hat mir die Kreisverwaltung Südwestpfalz, Untere Abfallbehörde, schriftlich mitgeteilt, dass sowohl in der „Kreuzklamm“ (beim Spielplatz) als auch in der Klamm „Oben an der Döll“ (in der Rechtskurve kurz vor dem Hofgut Monbijou) große Mengen Grünabfall (Baumschnitt, Sträucher und Rasenschnitt) illegal abgelagert worden sind.

Falls die Kreisverwaltung die Verursacher nicht ermitteln kann ist die Ortsgemeinde als Grundstückseigentümer zur Beseitigung verpflichtet. Die Kosten für die ordnungsgemäße Entsorgung dieser Abfälle belaufen sich auf mindestens 10.000 Euro.

Die Klammern sind als ein Gewässer der 3. Ordnung eingestuft. Durch die Klammern fließt das Oberflächenwasser ab das von den oberhalb liegenden Felder kommt und mündet in ein Kanalrohr beim Spielplatz. Dieses Kanalrohr, das in den Hornbach mündet, ist bereits durch die abgelagerten und angeschwemmten Grünabfälle in seinem Fassungsvermögen stark eingeschränkt.

**Falls dieses Kanalrohr einmal durch Abfälle ganz verstopft sein sollte kann dies schlimme Folgen für die unterhalb gelegenen Anwohner haben.**

Vor rund 30 Jahren hatten wir im Neubaugebiet (Gustav-Schmenger-Straße. a. bei Rainer Bambey) bei Starkregen in einigen Häusern Wasser- und Schlammeinbruch in den Kellerräumen.

Das Ablagern von Grünabfällen ist eine Ordnungswidrigkeit und kann mit einem Bußgeld bis zu 10.000 Euro geahndet werden. Hinweise zu den illegalen Ablagerungen nimmt die Kreisverwaltung, Untere Abfallbehörde, Herr Fidyka und Herr Wagner unter der Tel.- Nr. 06331/809219 entgegen.

Andrea Henner, Ortsbürgermeisterin

**öffentlich versteigert werden:**

**Grundbucheintragung:**

Eingetragen im Grundbuch von Kleinbundenbach

**Gemarkung:** Kleinbundenbach

**Flur, Flurstück:** 12/3

**Wirtschaftsart und Lage:** Erholungsfläche, Gebäude- und Freifläche, Hauptstraße 19

**qm:** 2.515

**Blatt:** 468, BV2

**Objektbeschreibung/Lage (lt. Angabe d. Sachverständigen):**

Grundstück, bebaut mit einem ehemaligen Bauernhaus, Bj. ca. 1890, ab ca. 2002 und Folgejahren teilweise renoviert; derzeit genutzt als Wohnhaus und Ladengeschäft (Friseursalon, Erdgeschoss); 1 angebaute Scheune, 2 weitere Scheunen und 1 Garagengebäude mit angebauter Stallung; Dachgeschoss tlw. ausgebaut; kein Energieausweis; Heizung: Wärmepumpe, Bj. 2002; befriedigender baulicher Zustand;

**Verkehrswert:** 161.000,00 €

Weitere Informationen sind im Internet und [www.immobiliengroup.de](http://www.immobiliengroup.de) zu finden.

Der Versteigerungsvermerk ist am 07.11.2016 in das Grundbuch eingetragen worden.

**Aufforderung:**

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss das Recht glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Andernfalls wird das Recht im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

**Hinweis:**

**Es ist zweckmäßig, bereits zwei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.**

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks, des Erbbaurechts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, so tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.



## GROSSBUNDENBACH

**Ortsbürgermeister Dieter Glahn**

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772

E-Mail: [dieter-glahn@t-online.de](mailto:dieter-glahn@t-online.de)

[www.grossbundenbach.de](http://www.grossbundenbach.de)



## GROSSSTEINHAUSEN

**Ortsbürgermeister Volker Schmitt**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06339/7327, E-Mail: [Schmitt.Volker@gmx.de](mailto:Schmitt.Volker@gmx.de)

[www.Grossesteinhausen.de](http://www.Grossesteinhausen.de)



## HORNBACH

**Stadtbürgermeister Reinhold Hohn**

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.

08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

n. tel. Absprache • [www.klosterstadt-hornbach.de](http://www.klosterstadt-hornbach.de)



## KÄSHOFEN

**Ortsbürgermeister Klaus-Martin Weber**

Tel. 06337/6083

Mobil 0173/6511757

## Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Wir geben davon Kenntnis, dass sich Herr Ortsbürgermeister Klaus Martin Weber in der Zeit vom 02.07.2018 bis einschl. 13.07.2018 nicht im Dienst befindet.

Die Vertretung übernimmt der Ortsbeigeordnete, Herr Egon Gilbert.



## KLEINBUNDENBACH

**Ortsbürgermeister Karl Bißbort**

Tel. 06337/721

## Amtsgericht Zweibrücken

Abteilung Vollstreckungssachen (Immobilien)

Az: 1K 28/16

Zweibrücken, 07.06.2018

### Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am

**Datum:** Freitag, 31.08.2018

**Uhrzeit:** 9.00 Uhr

**Raum:** Sitzungssaal 2

**Ort:** Amtsgericht Zweibrücken, Herzogstraße 2, 66482 Zweibrücken



## KLEINSTEINHAUSEN

**Ortsbürgermeisterin Martina Wagner**

Tel. 06339/1373, E-Mail: [wo-ma-wagner@t-online.de](mailto:wo-ma-wagner@t-online.de)

Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

## Nachbarschaftshilfe

**Nachbarschaftshilfe 0176-2981120;**

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe



## MAUSBACH

**Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395



## RIEDELBERG

**Ortsbürgermeister Peter Lethen**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06339/1286, mobil: 0174/8382728

E-Mail: [lethen-mail@t-online.de](mailto:lethen-mail@t-online.de)

[www.riedelberg.com](http://www.riedelberg.com)

**Bürgersprechstunde des Gemeinderates:**

am letzten Donnerstag im Monat,  
19.30 Uhr - 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

## Bericht über die Sitzung des Ortsgemeinderates Riedelberg vom 13.06.2018

**1. Teiländerung 15 Windenergie zum Flächennutzungsplan 2006 der Verbandsgemeinde; Zustimmung der Ortsgemeinde**

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 26.04.2018 endgültig über die Teiländerung 15 Windenergie des Flächennutzungsplanes 2006 entschieden. Diese Entscheidung bedarf gemäß § 67 Abs. 2 Gemeindeordnung der Zustimmung der Ortsgemeinde. Die Zustimmung gilt als erteilt, wenn mehr als die Hälfte der Ortsgemeinden



zugestimmt hat und in diesen Ortsgemeinden mehr als zwei Drittel der Einwohner der Verbandsgemeinde wohnen. Kommt danach eine Zustimmung nicht zustande, entscheidet der Verbandsgemeinderat mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der gesetzlichen Zahl seiner Mitglieder.

Ziel und Zweck der Teiländerung 15 – Windenergie - ist die Steuerung der Windenergienutzung in der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land. Die Planung erstreckt sich auf das gesamte Gebiet der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land. Mit der Umsetzung der Planung werden die nachfolgenden Ziele verfolgt:

- Steuerung und Ausbau der Windenergienutzung in der Verbandsgemeinde
- Schaffung eines rechtskräftigen Planvorbehaltes (Ausweisung von Konzentrationszonen für Windenergie, Ausschluss der Nutzung an anderer Stelle)
- Konzentration der Windenergieanlagen an einzelnen Standorten
- Beitrag zur Energiewende in Rheinland-Pfalz

Nach der endgültigen Planfassung sind neue Konzentrationsflächen für Windenergienutzung nur in der Gemarkung Riedelberg vorgesehen. Durch den Planvorbehalt nach § 35 Abs. 3 Satz 3 BauGB sind außerhalb dieser neuen Konzentrationszonen bzw. außerhalb der bereits im Rahmen der ursprünglichen Planfassung 2006 dargestellten Sondergebiete für Windenergienutzung in Walshausen und Riedelberg privilegierte Windenergieanlagen nach § 35 Abs. 1 Nr. 5 BauGB nicht zulässig.

Ortsbeigeordneter Christian Schwarz beantragt eine Entscheidung zu diesem Tagesordnungspunkt zu vertagen. Zunächst soll die Verbandsgemeindeverwaltung zu den in der Sitzung des Ortsgemeinderates vom 08.02.2017 geforderten Prüfungen Stellung nehmen.

Dem Antrag wird zugestimmt.

## 2. Vorbereitung der Wahl der Schöffen

Nach der Verwaltungsvorschrift des Ministeriums der Justiz, des Ministeriums des Innern und für Sport und des Ministeriums für Bildung, Wissenschaft, Jugend und Kultur vom 29.11.2007, in der Fassung vom 25.02.2013 über die Wahl, Auslosung und Einberufung der Schöffinnen und Schöffen, sind bis zum 30.06.2018 die Vorschlagslisten für die im Landgerichtsbezirk Zweibrücken zu wählenden Schöffen aufzustellen.

Das Amt eines Schöffen ist ein Ehrenamt und kann nur von deutschen Staatsangehörigen ausgeübt werden.

Die Gemeinden haben bei der Aufstellung der Vorschlagslisten sorgfältig zu prüfen, ob die vorgeschlagenen Personen für das Amt eines Schöffen geeignet sind. Sie geben den Personen, die für eine Aufnahme in die Vorschlagslisten in Betracht kommen, zuvor Gelegenheit, sich zu ihrer Benennung zu äußern.

Die Aufnahme einer Person in die Vorschlagsliste ist eine Wahl i.S. der GemO, wobei hierfür die Zustimmung von zwei Dritteln der anwesenden Ratsmitglieder, mindestens jedoch die Hälfte der gesetzlichen Zahl der Mitglieder des Gemeinderates erforderlich ist. Das Stimmrecht der Vorsitzenden ruht bei dieser Abstimmung.

Sofern es der Gemeinderat zuvor beschließt, kann die Wahl per Handzeichen erfolgen.

Für die Gemeinde Riedelberg ist 1 Person für das Amt eines Schöffen zu benennen.

Vorgeschlagen werden Mario Ehrensberger, Gereon Lethen und Christian Schwarz.

Nach drei Wahlgängen wird Herr Christian Schwarz für die Wahl der Schöffen vorgeschlagen.

## 3. Neuordnung der Holzvermarktung zum 01.01.2019

Die Holzvermarktung durch Landesforsten wird zum 01.01.2019 beendet. Die bisherigen Geschäftsbesorgungsverträge wird das Land Ende 2018 insoweit aufkündigen. In der Folge ist für die waldbesitzenden Städte und Gemeinden zu entscheiden, wie künftig die Holzvermarktung erfolgen soll.

Das Gesamtkonzept des Forstministeriums, des Waldbesitzerverbandes und des Gemeinde- und Städtebundes (GStB) sieht vor, dass die Holzvermarktung für den Kommunalwald künftig über fünf neu zu gründende regionale Holzvermarktungsorganisationen in der Rechtsform der GmbH erfolgen soll. Dazu ist vorgesehen, dass die Verbandsgemeinden Gesellschafter der Holzvermarktungs-GmbH werden.

Nach wie vor werden alle Kompetenzen in sämtlichen Fragen der Waldbewirtschaftung in der Hand der waldbesitzenden Gemeinden verbleiben. Die empfohlene kommunale Holzvermarktungsgesellschaft wird lediglich die Prozessschritte des Holzverkaufs im engeren Sinne (Vertragsverhandlungen, Vertragsabschlüsse, Fakturierung, Kundenbetreuung) übernehmen. Im Übrigen soll das Forstamt für alle bisher wahrgenommenen Aufgaben auch weiterhin zuständig bleiben. Darüber hinaus soll die Brennholzvermarktung an örtliche Endverbraucher wie bisher vor Ort in der Hand der waldbesitzenden Gemeinden verbleiben.

Alternativ zum Beitritt zu einer kommunalen Holzvermarktungsorganisation besteht für die waldbesitzenden Städte und Gemeinden auch die Möglichkeit der Eigenvermarktung oder der Beauftragung eines Unternehmens mit der Holzvermarktung.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beitritt zu einer kommunalen Holzvermarktungsorganisation nicht zu.

## 4. Erweiterung Kindertagesstätte; Auftragsvergabe Ingenieurleistungen

Nach der letzten Ratssitzung hat eine erneute Besprechung der Ratsmitglieder mit der Kita-Leitung und dem Elternausschuss stattgefunden, um die Erweiterungsabsichten zu konkretisieren. Der Vermerk über das Ergebnis der Besprechung liegt den Ratsmitgliedern vor.

Der Ortsgemeinderat sollte nunmehr darüber entscheiden, dem Büro Arnold u. Partner, Pirmasens, den Auftrag für die Projektplanung dieses Vorhabens (zunächst Leistungsphasen 1 und 2 nach der HOAI) zu erteilen.

Den Ratsmitgliedern wurde ein geänderter Vermerk über das Ergebnis der Besprechung durch das Ratsmitglied Gerald Legleitner vor der Sitzung zugeleitet.

Der Ortsgemeinderat beschließt die Vergabe der Planungsleistungen nach HOAI, zunächst die Leistungsphasen 1 Grundlagenmittlung und 2 Vorplanung, an das Büro Arnold und Partner, Pirmasens unter Berücksichtigung des geänderten Vermerkes über die Besprechung vom 29.05.2018.

## 5. Sanierung von Gemeindestraßen

Der Ortsgemeinderat hat bereits wiederholt über die notwendige Sanierung von Gemeindestraßen beraten. Vordringlich stehen Arbeiten in Fabrikstraße, Steinhauser Weg, Ringstraße und Kirchstraße an. Im Haushaltsplan wurde für diesen Zweck ein Ansatz von 30.000,00 Euro eingestellt. Für die Abwicklung der Maßnahmen soll ein fachlich geeignetes Ingenieurbüro eingeschaltet werden, das die Ausschreibungsunterlagen erstellt und die Bauleitung der Maßnahme übernimmt.

Der Ortsgemeinderat ermächtigt den Ortsbürgermeister, die notwendigen Ingenieurleistungen in Abstimmung mit der Verwaltung an ein Ingenieurbüro zu vergeben. Die Ausschreibungsunterlagen müssen aber vor Veröffentlichung dem Ortsgemeinderat zur Beschlussfassung vorgelegt werden.

## 6. Erschließung eines Neubaugebietes

Zu diesem Thema wurde der Ortsgemeinderat bereits in seiner letzten Sitzung informiert. Zwischenzeitlich hat der Ortsbürgermeister Gespräche mit der Fa. B. Staab GmbH, Schmitshausen, geführt. Danach ist die Fa. Staab grundsätzlich bereit, hier als Erschließungsträger auch eine kleinere Version des Baugebietes in Erweiterung der Straße Im Hasengarten zu entwickeln und zu erschließen.

Der Ortsgemeinderat stimmt grundsätzlich einer Zusammenarbeit mit der Fa. Staab, Schmitshausen, als Erschließungsträger zu.

## 7. Anschaffung Geschirr für das Dorfgemeinschaftshaus

Für das Dorfgemeinschaftshaus soll sollen Geschirr und Bestecke angeschafft werden. Die Kosten hierfür sind im Haushaltsplan 2018 vorgesehen.

Ortsbürgermeister Peter Lethen soll hierzu 3 Angebote anfordern. Der Ortsgemeinderat wird dann in der nächsten Sitzung hierüber entscheiden.

## Nichtöffentlich

### 8. Personalangelegenheit

Der Ortsgemeinderat berät über eine Personalangelegenheit.

### 9. Grundstücksangelegenheit

Der Ortsgemeinderat berät über eine Grundstücksangelegenheit.



## ROSENKOPF

### Ortsbürgermeister Jürgen Plagemann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06372/8030205, mobil: 0173/3803319



## WALSHAUSEN

### Ortsbürgermeister Gunther Veith

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7269, www.derwalshausen.de



## WIESBACH

### Ortsbürgermeister Emil Mayer

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06337/736, E-Mail: emil-mayer@myquix.de  
www.wiesbach-pfalz.de

## Satzung vom 22.06.2018

### zur Änderung der Satzung über das Friedhofs- und Bestattungswesen der Ortsgemeinde Wiesbach vom 08.12.2011

Der Ortsgemeinderat Wiesbach hat aufgrund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) sowie der §§ 2 Abs. 3, 5 Abs. 2 und 6 Abs. 1 des Bestattungsgesetzes (BestG) folgende Satzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

**§ 1****§ 14 Abs. 9 wird wie folgt neu gefasst:**

1. Das Nutzungsrecht an teilbelegten Grabstätten kann erst nach Ablauf der letzten Ruhezeit zurückgegeben werden. Eine Rückgabe ist nur für die gesamte Grabstätte möglich. Die Ortsgemeinde Wiesbach kann auf Antrag einer vorzeitigen Einebnung der Grabstätte, bis maximal 5 Jahre vor Ablauf der Ruhezeit, zustimmen. Ist die Genehmigung durch die Gemeinde erfolgt, hat der Antragssteller unverzüglich die Grabstätte von sämtlichen Aufbauten wie Grabstein, Grabeinfassung, Grabplatten, Betonteilen, Fundamenten und Bepflanzungen zu räumen oder durch eine Firma räumen zu lassen. Die Gemeinde pflegt die frei gewordene Fläche (Gras mähen etc.), bis sie wieder vergeben werden kann. Dem Antragssteller wird hierfür bei Antragsstellung eine Pflegegebühr in Rechnung gestellt. Die Gebühren werden ab dem auf die Antragsstellung folgenden Kalenderjahrs, bis zum Ende des Kalenderjahrs in dem die Ruhezeit abläuft, berechnet.

**§ 2**

Diese Satzung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Wiesbach, den 22.06.2018

Siegel

Udo Adam-Ringelsbacher

1. Ortsbeigeordneter

**Satzung vom 22.06.2018****zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren der Ortsgemeinde Wiesbach vom 10.11.2016**

Der Ortsgemeinderat Wiesbach hat aufgrund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO), sowie der §§ 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) folgende Satzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

**§ 1**

Die Anlage zur Friedhofsgebührensatzung wird in Ziffer II. Verleihung von Nutzungsrechten an Sondergrabstätten wie folgt ergänzt:

7. Für die Pflege einer vorzeitig eingeebneten Grabstätte, vor Ablauf der Ruhezeit, werden pro Jahr erhoben. 80,00 €

**§ 2**

Diese Satzung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Wiesbach, den 22.06.2018

Siegel

Udo Adam-Ringelsbacher

1. Ortsbeigeordneter

**NICHTAMTLICHER TEIL****VERBANDSGEMEINDE****Alterskamerden der Feuerwehren****Achtung!**

Aus gegebenem Anlass werden alle Vorstandsmitglieder zu einer außerordentlichen Vorstandssitzung eingeladen.

**Wir treffen uns am Freitag, dem 6. Juli 2018, um 14:30 Uhr, in Contwig, im Bistro am Tennisplatz.**

Wir bitten um vollzähliges Erscheinen.

Die Vorstandschaft

**Kath. Kirchengemeinde heilige Elisabeth**

**Samstag, 30.06.2018**

08.30 Uhr Nardini-Klinikum: Heilige Messe

18.00 Uhr St. Johann: Vorabendgottesdienst

**Sonntag, 01.07.2018**

08.30 Uhr Nardini-Klinikum: Heilige Messe

09.00 Uhr St. Pirmin: Amt

10.30 Uhr Heilig Kreuz: Amt

**Tagesseminar für Azubis „Nase vorn dank guter Umgangsformen“****„Nase vorn dank guter Umgangsformen“:**

Nach den positiven Rückmeldungen im letzten Jahr bietet die Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz und die Wirtschaftsförderung der Stadt Zweibrücken im Rahmen der Standortinitiative SüdWestPfalz gemeinsam mit Manuela Borella, Borella Image-Con-

sulting erneut ein eintägiges Seminar für Auszubildende an. Es findet am **Freitag, 07.09.2018, von 09:00 bis 16:00 Uhr** im Rathaus Contwig, Bahnhofstraße statt.

Wie begrüße ich Vorgesetzte, Kollegen und Kunden? Wie kleide ich mich angemessen? Welche Umgangsformen gelten am Telefon, in Briefen oder E-Mails? Die Referentin Manuela Borella hält in ihrem eintägigen Seminar viele praktische Tipps und Informationen für ein positives Erscheinungsbild bereit. Ihr Programm ist dabei abgestimmt auf die Azubis. In Rollenspielen festigen sie das Erlernte, Theorie und Praxis ergänzen sich, etwa bei einem gemeinsamen Mittagessen, bei dem die Referentin auf das Thema Tischkultur eingeht. Die Jugendlichen erlangen durch das Seminar mehr Selbstbewusstsein, bewegen sich sicher im Berufsalltag und vertreten ihr Unternehmen vorteilhaft nach außen.

Die Teilnehmer bezahlen 65 Euro pro Person inklusive Getränke, Imbiss und Mittagessen. Die Mindestteilnehmerzahl liegt bei zehn Personen. Anmeldungen sind ab sofort möglich bis Montag, 20.08.2018. Anmeldungen bitte per E-Mail an [info@wfg-suedwestpfalz.de](mailto:info@wfg-suedwestpfalz.de) oder auf der Seite [www.wfg-suedwestpfalz.de/seminar-umgangsformen](http://www.wfg-suedwestpfalz.de/seminar-umgangsformen) einfach online. Dort finden Sie weitere Informationen sowie das Programm zur Veranstaltung.

**Informationen:**

Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH

Unterer Sommerwaldweg 40-42

66953 Pirmasens

Telefon: +49 6331 809-139

Fax: +49 6331 809-493

E-Mail: [info@wfg-suedwestpfalz.de](mailto:info@wfg-suedwestpfalz.de)

Internet: [www.wfg-suedwestpfalz.de](http://www.wfg-suedwestpfalz.de)

Es ergeht herzliche Einladung an Medien-/Pressevertreter.

**Neue Meldepflicht für selbständige Handwerker**

Für selbstständige Handwerker gibt es seit April neue Meldepflichten in der Rentenversicherung. Wer nachträglich einen Meisterbrief oder einen anderen Befähigungsnachweis für das Führen seines Betriebes erwirbt, muss das innerhalb von drei Monaten an die gesetzliche Rentenversicherung melden. Das gleiche gilt, wenn ein handwerklicher Nebenbetrieb als Hauptbetrieb weitergeführt wird. Dies betrifft vor allem Inhaber von Handwerksbetrieben, die bisher einen Betriebsleiter mit entsprechender Qualifikation beschäftigten, da sie selbst diese Qualifikation nicht hatten.

Selbständige Handwerker sind nämlich in der gesetzlichen Rentenversicherung versicherungspflichtig, wenn sie ein zulassungspflichtiges Gewerbe ausüben und einen Meistertitel haben. Erst wenn für 18 Jahre Pflichtbeiträge gezahlt wurden, entfällt die Versicherungspflicht. In der Regel melden die Handwerkskammern der Rentenversicherung die Eintragung in die Handwerksrolle. Einen nachträglich erworbenen Meistertitel oder das Weiterführen eines Nebenbetriebs als Hauptbetrieb muss den Handwerkskammern aber nicht mitgeteilt werden. Daher erhält auch die Rentenversicherung dazu keine Informationen. Trotzdem wird der Handwerker versicherungspflichtig und muss Beiträge zahlen. Sich rechtzeitig zu melden, ist also wichtig, um hohe Beitragsnachforderungen und Geldbußen zu vermeiden.

Andere Befähigungsnachweise, deren nachträglicher Erwerb der Handwerker der Rentenversicherung melden muss, sind zum Beispiel die Ausnahmegewilligung und Ausübungsberechtigung sowie der Ingenieur-, Techniker- oder Industriemeisterabschluss.

Weitere Auskünfte gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Speyer und bei den Auskunfts- und Beratungsstellen - persönlich oder über das kostenfreie Servicetelefon unter 0800 1000 48 00 und im Internet unter [www.deutsche-rentenversicherung-rlp.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-rlp.de). Gerne vereinbaren die Berater auch feste Termine. Am schnellsten geht das auf [www.dr-rlp.de/beratung](http://www.dr-rlp.de/beratung).

**Praxis-Workshop „Facebook für Unternehmen“ am 6. August 2018**

Am Montag, 6. August 2018, findet von 15:00 bis 19:30 Uhr im Rathaus Contwig, Bahnhofstraße 12 der Workshop Facebook für Ihr Unternehmen: Theorie + Praxis für Einsteiger und Fortgeschrittene statt. Referentin Diana Reck von der ting Beratungs GmbH, Saarbrücken erläutert die Grundzüge von Facebook und gibt Tipps zur praktischen Nutzung sowohl für Einsteiger als auch für Unternehmen, die Facebook bereits nutzen. Der Workshop wird veranstaltet von der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz und der Wirtschaftsförderung der Stadt Zweibrücken im Rahmen der Standortinitiative SüdWestPfalz. Bei dem halbtägigen Workshop erfahren die Teilnehmer anhand von Beispielen, wie sie Soziale Medien für ihr Unternehmen sinnvoll einsetzen können. Sie können sich über die Chancen und Risiken der Facebook-Nutzung informieren und erhalten bei den praktischen Übungen auch Antworten auf eigene Fragen. Diese werden besprochen und mögliche Lösungswege sowie Tipps aufgezeigt, wie man sie praktisch umsetzen kann.

Zudem wird die Referentin in die Grundlagen der Seitenadministration, von den Privatsphäreinstellungen bis zu den Statistiken und kostenpflichtigen Werbeanzeigen, eingehen. Die Social-Media-Expertin erklärt, wie Facebook zur Akquise von Mitarbeitern und neuen Kunden genutzt werden kann. Auch auf die aktuelle EU-Datenschutz-Grundverordnung wird sie eingehen und wichtige Hinweise zu den dafür nötigen Einstellungen des Facebook-Kontos geben. Die Beispiele und Tipps sind praxisnah, lösungsorientiert und können von den Teilnehmern leicht umgesetzt werden.

Teilnehmer bezahlen 20,00 Euro pro Person. Sie können sich bis Freitag, 27.07.2018 sowohl per E-Mail an [info@wfg-suedwestpfalz.de](mailto:info@wfg-suedwestpfalz.de) anmelden, als auch mit dem Formular auf der Seite <http://wfg-suedwestpfalz.de/facebook-seminar> direkt online. Die Anzahl der Plätze ist begrenzt.

#### Informationen:

Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH  
 Unterer Sommerwaldweg 40-42  
 66953 Pirmasens  
 Telefon: +49 6331 809-139  
 Fax: +49 6331 809-493  
 E-Mail: [info@wfg-suedwestpfalz.de](mailto:info@wfg-suedwestpfalz.de)  
 Internet: [www.wfg-suedwestpfalz.de](http://www.wfg-suedwestpfalz.de)

## Kreisverwaltung sucht ehrenamtliche Jugendschöffen

Die Kreisverwaltung Südwestpfalz sucht dringend noch geeignete Bürgerinnen und Bürger die bereit sind, sich ehrenamtlichen zu engagieren. Bei den Amtsgerichten Pirmasens und Zweibrücken sowie dem Landgericht Zweibrücken soll dabei die Tätigkeit eines Jugendhaupt- und Hilfsschöffen für die Amtsperiode 2019 bis 2023 übernommen werden. Am 02.07.2018 endet die Bewerbungsfrist.

Im Amtsgerichtsbezirk Zweibrücken sind fünf Jugendhauptschöffen (drei Männer und zwei Frauen) sowie acht Jugendhilfsschöffen (drei Männer und fünf Frauen) zu wählen.

Im Amtsgerichtsbezirk Pirmasens sind 15 Jugendhauptschöffen (sieben Männer und acht Frauen) sowie zwei Jugendhilfsschöffen (ein Mann und eine Frau) zu wählen.

Wer Jugendschöffe/Jugendschöffin werden möchte, muss zum Beginn der Amtsperiode zwischen 25 und 69 Jahre alt sein, die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen und im Landkreis Südwestpfalz wohnen. Das verantwortungsvolle Amt eines Jugendschöffen/Jugendschöffin verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und wegen des Sitzungsdienstes auch eine körperliche Eignung. Die Bewerberinnen und Bewerber sollen zudem Erfahrung in der Jugend-erziehung haben. Auch dürfen die Kandidaten keine Vorstrafen haben. Bestimmte Berufsgruppen wie zum Beispiel Vollstreckungs- und Polizeivollzugsbeamte, Richter, Rechtsanwälte oder Notare dürfen nicht als Schöffen tätig sein.

Aus der Gesamtheit der eingereichten Vorschläge stellt der Jugendhilfeausschuss eine Vorschlagsliste für das jeweilige Gericht auf. Die endgültige Wahl erfolgt durch den Wahlausschuss beim Amtsgericht. Interessenten die bereit sind, sich für das Amt eines Jugendschöffen/einer Jugendschöffin zur Verfügung zu stellen, bewerben sich bitte bis spätestens **02.07.2018** bei der Abteilung Jugend, Familie und Sport der Kreisverwaltung Südwestpfalz. Das dafür vorgesehene Formblatt kann auf der Seite [www.lksuedwestpfalz.de/schoeffen](http://www.lksuedwestpfalz.de/schoeffen) direkt heruntergeladen werden. Fragen werden auch telefonisch unter 06331 809 449 von den Mitarbeitern der Abteilung beantwortet.



## ALTHORNBACH

### Prot. Kirchengemeinde Althornbach

**Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel**, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach,  
 Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN: DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC: MALADE51SWP.  
 Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.  
 Email: [pfarramt@evk-hornbach.de](mailto:pfarramt@evk-hornbach.de). Bürozeiten im Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr  
 (alle anderen Termine bitte unter Hornbach nachlesen)

#### Sommerferien vom 25.06. bis 03.08. 2018

In dieser Zeit finden keine regelmäßige Gruppen und Kreise statt!

#### Sonntag, 01. Juli

11.00 Uhr ökum. Gottesdienst, Landfrauenfest Mauschbach, Grillhütte in Mauschbach, Pfr. Seel und Pfr. Poete  
 – in Hornbach findet kein Gottesdienst statt!

### Donnerstag, 05. Juli

18.00 Uhr „Hornbacher Männerrunde“ - Abend für Männer, Jugendheim Hornbach Gemütliches Beisammensein mit Austausch

Kasualvertretung: Pfr. Seel ist vom **01.07. bis 15.07.2018** mit Jugendlichen aus unseren Gemeinden auf Sommerfreizeit in Thy Bo/Dänemark! Vom **16.07. bis 05.08.** befindet sich Pfr Seel in Urlaub. Die Vertretung ist wie folgt über das Dekanat Zweibrücken geregelt: Vom **02.07. bis 07.07.** ist Diakonin Roswitha Kaufholz-Kerz, Tel: 00333.87.09.90.65 ihre Ansprechpartnerin. Vom **08.07. bis 14.07.** ist Pfarrer Viktor Meyer, Tel: 06332/8974821 ihr Ansprechpartner und vom 15.07. bis 05.08. ist Pfarrerin Suse Günther, Tel: 06338/994974 ihre Ansprechpartnerin.



## BATTWEILER

### Förderverein Dorfgemeinschaft e.V. Battweiler

#### Besprechung Straßenfest Kerwe

Hiermit möchten wir alle Mitglieder zu unserer nächsten Sitzung am Dienstag den 03.07.2018 um 19:30 Uhr im Gemeindesaal des Dorfgemeinschaftshauses einladen. **Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.**

Die Vorstandschaft

### Protestantische Kirchengemeinde Battweiler

#### Gottesdienst

**Sonntag, 1. Juli 11.00 Uhr**

Abschluss-Gottesdienst der KiBIWO im Karolinenhaus Battweiler



## BECHHOFEN

### Prot. Kirchengemeinde Bechhofen

**Sonntag, 01.07.**

9.00 Uhr - Gottesdienst (Lektorin Gortner)  
 Prot. Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lamsborn  
 Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch zu erreichen unter 06372-1451  
 Bürozeiten: Di. 9:30-11:30 / Fr. 13:30-15:00  
 eMail: [pfarramt.lamsborn@kabelmail.de](mailto:pfarramt.lamsborn@kabelmail.de)

### Krhcliche Nachrichten

#### Pfarrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen

**Donnerstag, 28.06.2018**

Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Bechhofen 18.30 Uhr hl. Messe

Martinshöhe 18.30 Uhr Rosenkranzgebet

Martinshöhe 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Samstag, 30.06.2018**

Martinshöhe 15.00 Uhr Trauung des Paares Thomas Stegner und Samira, geb. Emanuel und Taufe des Kindes Ole Stegner

Wiesbach 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 01.07.2018**

Labach 9.00 Uhr hl. Messe

Wallhalben 9.00 Uhr hl. Messe

Martinshöhe 10.30 Uhr hl. Messe mit Taufe von Marie Malaika Weiß

**Dienstag, 03.07.2018**

Bechhofen 18.30 Uhr Rosenkranzgebet

Bechhofen 19.00 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 05.07.2018**

Bechhofen ab 9.00 Uhr Krankenkommunion

Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Bechhofen 18.30 Uhr hl. Messe

Martinshöhe 18.30 Uhr Rosenkranzgebet

Martinshöhe 19.00 Uhr Vorabendmesse



**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699  
**E-mail:** pfarramt.matinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

**Öffnungszeiten:** Montag von 15.00 – 17.30Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 09.00 -12.00 Uhr

**Pfr. Stankiewicz:** Tel. 06333/6891996, E-Mail : dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de

**PR Dully:** Tel. 0151/14879582, eMail : steffen.dully@bistum-speyer.de  
**GR Harstick:** Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

**Kein Frühschoppen:** So. ab 10.00 Uhr im Pfarrheim, bzw. nach dem Gottesdienst

**Kein Kirchenchor:** Chorprobe jeden Dienstag um 19.30 Uhr bzw. nach **Keine Gruppenstunde der 6- bis 14- jährigen** jeweils von 16.00 – 17.30 Uhr

**Jugendtreff ab 12 Jahren jeweils von 18.00 – 20.00 Uhr**

Im Gruppenraum Pfarrheim Martinshöhe am: Sommerferien  
 Zeit für...

... mich

... Gott

... den Nächsten

Überall in unserer Kirche wird zurzeit über sogenannte „Fresh-Expressions“, neue Formen von Kirche, gesprochen. Auch in unserer Pfarrei, konkret in Bechhofen, wollen wir etwas für unsere Pfarrei ganz Neues ausprobieren. Ab dem 12.08. soll es 14-tägig am Sonntagabend ein Projekt geben, bei dem Kirche und Pfarrheim geöffnet sind. Weitere Informationen dazu gibt es kurz zuvor im Pfarrbrief. Für dieses Projekt suchen wir noch zahlreiche Helfer in den Bereichen musikalische Gestaltung, Theken- bzw. Bewirtungsdienst und für die Kindergottesdienste. Auch alle die etwas neues ausprobieren und möchten und noch keine Erfahrung in einem Bereiche haben sind eingeladen. Alle werden auf ihre neue Aufgabe, falls nötig vorbereitet und geschult. Alle Interessierten sind am **27. Juni um 19:00 Uhr** zu einem Planungstreffen ins Pfarrheim in Bechhofen eingeladen.

Weitere Informationen zum Projekt erhalten Sie beim Gemeindefereenten.

#### Kath. Kirchenchor Martinshöhe

Unser Kirchenchor macht Sommerpause. Die letzte Singstunde findet am Donnerstag den **28.06.2018** um 19.30 Uhr im Pfarrheim statt. Die erste Singstunde nach der Sommerpause ist am Donnerstag den **02.08.2018** ebenfalls um 19.30 Uhr im Pfarrheim. Neue Sängerinnen und Sänger sind bei uns jederzeit herzlich willkommen! Wir wünschen allen eine erholsame Ferienzeit.



## CONTWIG

### Prot. Pfarramt Contwig

**01.07.18 5. Sonntag Festgottesdienst nach Trinitatis**, Pfarrerin Gundacker

12.00 Uhr Stambach

10.00 Uhr Contwig

Folgende Ansprechpartner stehen Ihnen zur Verfügung:

#### Prot Pfarramt Contwig:

Frau Pfrin. Silke Gundacker, Tel. 06332/5757, Fax 06332/569205

#### Prot. Kindergarten Contwig:

Tel. 06332/5425, Kirchendienerin Contwig: Frau Rita Hinz, Dörrenbachstr. 6, 66497 Contwig, Tel. 06332/568835

#### für die Kirchengemeinde Stambach:

Frau Gerlinde Barth, Tel. 06336/993198

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

**Samstag, 30.06.2018**

13.00 Uhr Trauung

**Sonntag, 01.07.2018**

10.30 Uhr Amt als 3. Sterbeamt für Wolfgang Betz (Pfr. Müller)

**Dienstag, 03.07.2018**

19.00 Uhr Amt für Emma Adams und Angehörige

20.00 Uhr Kirchenchor Singstunde

**Mittwoch, 04.07.2018**

19.00 Uhr Stiftamt für die Familien Ziehl und Schlachter

**Freitag, 06.07.2018**

18.00 Uhr Eucharistische Anbetung (Beichtgelegenheit)

19.00 Uhr Amt für die Verstorbenen einer Familie

### Kath. Kirchengemeinde Maria Königin der Engel Stambach

**Samstag, 30.06.2018**

18.30 Uhr **Vorabendmesse** - Amt für die Gemeinde (Pfr. Schanne)

**Dienstag, 03.07.2018**

12.00 Uhr **Seniorenmittagessen**

**Donnerstag, 05.07.2018**

19.00 Uhr Hl. Messe

**Freitag, 06.07.2018**

20.00 Uhr Kirchenchor Singstunde

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

### Pfälzerwald-Verein Ortsgruppe Contwig e.V.

#### Vorbesprechung zur Wanderfahrt in den Schwarzwald

Wir laden alle Teilnehmer an unserer Wanderfahrt vom 26. August bis zum 02. September 2018 in den Schwarzwald zu einer Infoveranstaltung ein. Wir treffen uns am **05. Juli 2018 um 19.00 Uhr** in unserem Wanderheim am Mühlberg, Blumenstraße 32. Wir bitten alle Mitfahrer die Teilnahme zu ermöglichen.

### Landfrauenverein Stambach

#### Sommerfest

Am **Sonntag, den 08.07.2018** findet im Sportheim Stambach unser diesjähriges Sommerfest statt.

Ab 11.30 Uhr bieten wir: Spießbraten aus Schweinefleisch mit selbst gemachten Salaten und Salatteller.

Belegte Brötchen

Kaffee und selbstgebackene Torten und Kuchen

Dazu laden wir alle Freunde und Gönner recht herzlich ein.

Wir hoffen auf gutes Wetter und rege Beteiligung.



## DELLFELD

### Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus Thaleischweiler-Fröschen-Gemeinde: Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

**Gemeinden:** St. Margaretha in Thaleischweiler-Fröschen, St. Antonius in Maßweiler, St. Peter in Petersberg, Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

#### Gottesdienste:

**Samstag, den 30.06.2018**

18.30 Uhr Eucharistiefeier in Maßweiler

**Sonntag, den 01.07.2018**

09.00 Uhr Eucharistiefeier in Petersberg

10.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionsspendung in Nünschweiler

10.30 Uhr Eucharistiefeier in Thaleischweiler-Fröschen

**Dienstag, den 03.07.2018**

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in Thaleischweiler-Fröschen

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Thaleischweiler-Fröschen

**Mittwoch, den 04.07.2018**

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in Maßweiler

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Maßweiler

**Donnerstag, den 05.07.2018**

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in Petersberg

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Petersberg

**Freitag, den 06.07.2018**

19.00 Uhr Vesper in Nünschweiler

#### Informationen:

**Thaleischweiler-Fröschen:** Vom 27. bis 29. Juli ist das Dorrfest, dieses Jahr wieder auf dem Festplatz beim Turnverein in der Uferstraße. Wie in den letzten Jahren beteiligt sich auch die Pfarrgemeinde mit einem Essens- und Getränkestand. Hierzu suchen wir viele Helferinnen und Helfer. Gerne können Sie sich im Pfarrbüro melden unter 06334-1283.



**Keniareise 30.07. – 16.08.2018**

Im August fliegt Pfr. Leiner mit 4 Begleitern wieder nach Kenia um Pfr. Samuel zu besuchen und zu sehen wie das Schulprojekt, das die Pfarrei durch viele Aktionen unterstützt, voran gekommen ist. Unter a. sind auch in diesem Jahr durch die Sternsingeraktion rund 10.000,-€ zusammengekommen. Bei dem Besuch nehmen sie neben Geldspenden vor allem gebrauchte Handys mit, die dort sehr begehrt und hilfreich sind. Wer noch alte Handys, die er/sie nicht mehr braucht, abgeben möchte, kann dies noch bis Mitte Juli im Pfarrbüro oder in den Kirchen tun (möglichst mit Akku und Ladegerät).

Dem Pfarrbrief liegt ein kleiner Informationsflyer bei. Wer das Schulprojekt unterstützen möchte, kann auch einen Geldbetrag überweisen. Bitte beachten Sie, dass auf den Flyern die alte Kontonummer steht. Die neue Kontoverbindung lautet:

Kirchengemeinde Hl. Cyriakus, Liga Bank Speyer  
DE53 7509 0300 0000 0647 42

**Stichwort „Kenia“**

Die Spenden kommen zu 100 % dem Projekt zu Gute. Gerne erhalten Sie auch eine Spendenquittung für Ihre Spende.

Kontakte:

**Pfarrbüro Thaleischweiler-Fröschen:**

Frau Gudrun Zink, Frau Jennifer Schäfer  
Dienstag u. Donnerstag 9.00 Uhr - 12.00 Uhr,  
Donnerstag 16.00 Uhr - 18.00 Uhr

E-Mail: pfarramt.thaleischweiler-froeschen@bistum-speyer.de

Tel. 06334/1283, Fax: 06334/983526,

Handy Pfarrer (für Notfälle): 0171/7593557

E-Mail: manfred.leiner@bistum-speyer.de

**Pfarrbüro Petersberg:**

Gemeindereferentin Frau Egle Rudyte-Kimmle  
Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.30 Uhr

(nicht besetzt am 05.07.)

E-Mail: egle.rudyte-kimmle@bistum-speyer.de

Tel. 06334/2111 - 0151/14879853

**Katholische öffentliche Bücherei Maßweiler:**

Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.00 Uhr

Sonntag von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr

**Prot. Kirchengemeinde Dellfeld****Sonntag, den 1.07.2018**

9.00 Uhr Gottesdienst

Pfarrerin A. Rheinheimer ist über die Telefonnummer 06336-321 zu erreichen.

**DIETRICHINGEN****Prot. Kirchengemeinde  
Hornbach-Brenschelbach**

(alle anderen Termine bitte unter Hornbach nachlesen!)

**Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel**, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Kasualvertretung: Pfr. Seel ist vom 01.07. bis 15.07.2018 mit Jugendlichen aus unseren Gemeinden auf Sommerfreizeit in Thy Bo/Dänemark!

Vom 16.07. bis 05.08. befindet sich Pfr Seel in Urlaub.

Die Vertretung ist wie folgt über das Dekanat Zweibrücken geregelt:

Vom 02.07. bis 07.07. ist Diakonin Roswitha Kaufholz-Kerz, Tel: 00333.87.09.90.65 ihre Ansprechpartnerin.

Vom 08.07. bis 14.07. ist Pfarrer Viktor Meyer, Tel: 06332/8974821 ihr Ansprechpartner und vom 15.07. bis 05.08. ist Pfarrerin Suse Günther, Tel: 06338/994974 ihre Ansprechpartnerin.

Sommerferien vom 25.06. bis 03.08. 2018.

**In dieser Zeit finden keine regelmäßige Gruppen und Kreise statt!**

**Sonntag, 1. Juli 2018**

11.00 Uhr ökum. Gottesdienst, Landfrauenfest Mauscbach, Grillhütte in Mauscbach, Pfr. Seel und Pfr. Poete  
- in Hornbach findet kein Gottesdienst statt!

**Donnerstag, 5. Juli 2018**

18.00 Uhr „Hornbacher Männerrunde“ – Abend für Männer, Jugendheim Hornbach

Gemütliches Beisammensein mit Austausch.

**GROSSBUNDENBACH****Prot. Kirchengemeinde Großbundenbach****Sonntag, 01.07.2018 in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche**

09:15 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 04.07.2018 in Mörsbach**

14.00 Uhr Frauenfrühstück in Mörsbach

Fahrt zum Garten Rücker in Zweibrücken; Informationen und Anmeldung bei Birgit Dressler, Tel.: 06337 8850; Inge Hasse, Tel: 06337 1366

**Samstag, 07.07.2018 in Großbundenbach, Martinskirche**

19:00 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 08.07.2018 in Kleinbundenbach, Dorfgemeinschaftshaus**

09:15 Uhr Gottesdienst

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkchurchepfalz.de

**GROSSSTEINHAUSEN****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig**

**Kath. Kirchengemeinde**

**St. Cyriakus Großsteinhausen**

**Sonntag, 01.07.2018**

10.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung (Paul Beyer)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: [www.Pfarrei-contwig.de](http://www.Pfarrei-contwig.de)

**Prot. Kirchengemeinde  
Großsteinhausen-Bottenbach**

Die Kirchengemeinde lädt ein zu den Gottesdiensten:

**Sonntag, 01.07.2018**

09:00 Uhr Großsteinhausen

10:15 Uhr Bottenbach

In den Ferien finden keine Gruppen und Kreise statt.

Sie erreichen Pfarrerin Verena Krüger unter der Adresse Hauptstraße 30, 66484 Großsteinhausen. Tel: 06339/341 email:pfarramt.grosssteinhausen@evkchurchepfalz.de, website:www.protkirchegrosssteinhausen.jimdo.com

**HORNBACH****Prot. Kirchengemeinde  
Hornbach-Brenschelbach**

**Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel**, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach,

Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.

**Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr

**Sommerferien vom 25.06. bis 03.08. 2018**

**In dieser Zeit finden keine regelmäßige Gruppen und Kreise statt!**

**Sonntag, 1. Juli 2018**Freigabe

11.00 Uhr ökum. Gottesdienst, Landfrauenfest Mauscbach, Grillhütte in Mauscbach, Pfr. Seel und Pfr. Poete

**In Hornbach findet kein Gottesdienst statt!**

**Donnerstag, 5. Juli 2018**

18.00 Uhr „Hornbacher Männerrunde“ – Abend für Männer, Jugendheim Hornbach

Gemütliches Beisammensein mit Austausch.

**Kasualvertretung: Pfr. Seel ist vom 01.07. bis 15.07.2018 mit Jugendlichen aus unseren Gemeinden auf Sommerfreizeit in Thy Bo/Dänemark!**

**Vom 16.07. bis 05.08. befindet sich Pfr Seel in Urlaub.**

**Die Vertretung ist wie folgt über das Dekanat Zweibrücken geregelt:**

**Vom 02.07. bis 07.07. ist Diakonin Roswitha Kaufholz-Kerz, Tel: 00333.87.09.90.65**

**ihre Ansprechpartnerin.**

**Vom 08.07. bis 14.07. ist Pfarrer Viktor Meyer, Tel: 06332/8974821**

**ihre Ansprechpartner und**

**vom 15.07. bis 05.08. ist Pfarrerin Suse Günther, Tel: 06338/994974**

**ihre Ansprechpartnerin.**

## Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

### Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach

**Sonntag, 01.07.2018**

**Kein Gottesdienst**

11.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in **Mauschbach**

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de.

## TV 1878 Hornbach e.V.

### Mit Yoga durch den Sommer

**Montags, 9:00-10:00 Uhr: Yoga auf dem Stuhl**

(für Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit)

**(Termine: 09.07., 16.07., 23.07., 30.07.)**

**Mittwochs, 18:30-19:30 Uhr: Yoga for fit\***

(Yoga-Übungen zur Stärkung der gesamten Körpermuskulatur)

**19:45-20:45 Uhr: Yoga for relaxation\***

(sanfte Yoga-Übungen zur Entspannung)

**(Termine: 11.07., 18.07., 25.07., 01.08.)**

**Freitags, 8:30-10 Uhr: Yoga in der Natur**

(Yoga-Übungen während eines Spaziergangs in der Natur)

**(Termine: 13.07., 20.07., 27.07.)**

**Treffpunkt: Pirminiushalle in Hornbach**

\*bitte eine Gymnastikmatte, eine Decke und ein kleines Kissen mitbringen

Nicht-Mitglieder des TVH sind herzlich willkommen und zahlen pro Übungsstunde 3€.

Fragen an: AnnikaWeiske@web.de

## TV Hornbach

### „Natürliche Wege in ein schmerzfreies Leben“

Wussten Sie, dass Schmerzen oft gar keine Berechtigung haben? Was sind überhaupt Schmerzen? Haben Sie schon mal darüber nachgedacht, warum so viele Menschen unter Schmerzen im Bewegungssystem leiden? Verspannungen? Gelenkschmerzen? Rücken- und Kopfschmerzen an erster Stelle, dicht gefolgt von Hüft-, Knie- und Schulterschmerzen. Es gibt Möglichkeiten, Schmerzen natürlich und ursächlich zu behandeln – ohne Medikamente und Operation. Darüber möchten wir in unserem Vortrag informieren. Wie kann man Arthrose verbessern? Hilft Bewegung – mit der richtigen Herangehensweise? Welche Einflussfaktoren bei Schmerzen gibt es? Welche Rolle spielt die Ernährung?

Die Referenten Jeanette und Thomas Wenskat („Die Lebensläufer“) sind von Liebscher & Bracht ausgebildete Schmerzspezialisten und Faszientrainer. Unter anderem wird anhand des Liebscher & Bracht Schmerzmodells anschaulich, leicht verständlich und ohne Fachchinesisch erklärt, wieso heute so viele Menschen unter Schmerzen leiden und wie Bewegung und die Methoden von Liebscher & Bracht einen Ausweg bieten.

**Freitag, 03.08.2018 um 19 Uhr**

Pirminiushalle Hornbach / Bürgerhaus

Kostenlos – keine Voranmeldung notwendig

Faszientraining nach Liebscher & Bracht bieten „Die Lebensläufer“ für den TV Hornbach wieder ab dem 08.08.2018 abends bzw. dem 09.08.2018 vormittags an.

Infos dazu unter [www.die-lebenslaeuer.de](http://www.die-lebenslaeuer.de).

Anmeldemöglichkeit am Vortragsabend oder telefonisch: 01578-4609548 per Email: [info@die-lebenslaeuer.de](mailto:info@die-lebenslaeuer.de).

## Angelsportverein Hornbach

„Der Angelsportverein Hornbach lädt alle Angelsportfreunde zum Gemeinschaftsfischen am Sonntag, den 01.07., am Becherbacher Weiher von 07.00 – 11.00 Uhr ein.



## KLEINBUNDENBACH

### LandFrauen Kleinbundenbach

Am **Donnerstag, dem 05. Juli 2018 um 15.00 Uhr** findet im Dorfgemeinschaftshaus unser nächster **Bürgertreff** statt. Neben Kaffee und Kuchen findet diesmal wieder ein Spielenachmittag statt. Zu diesem sind, wie immer, alle Bürger – ob männlich oder weiblich – eingeladen. Wer Spiele hat, kann diese gerne mitbringen.



## KLEINSTEINHAUSEN

### LandFrauen Kleinsteinhausen

#### Tagesfahrt

**Unser Jahresausflug findet am Mittwoch, den 05.09.2018 statt. Abfahrt in Kleinsteinhausen ist um 07:30 Uhr, Rückkunft 21:30 Uhr. Ausflugsziel ist das „Blühende Barock“ in Ludwigsburg mit der weltgrößten Kürbisausstellung.**

Wir werden bei einer einstündigen Führung das Residenzschloss besichtigen und anschließend steht Zeit zur freien Verfügung, um die schönen Parkanlagen zu besichtigen. Wie immer gibt es unterwegs unser Vereinsfrühstück und auf der Heimfahrt ein Abschluss in einem Restaurant. Änderungen vorbehalten.

Der Reisepreis, inkl. Eintritt, Schlossführung und Frühstück, beträgt 45 €. Mitglieder zahlen 40 €.

Alle Interessierten, auch aus den Nachbarorten sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf viele Teilnehmer.

Anmeldungen sind ab sofort möglich bei Ute Doniat, Tel. 06339/1242 und Gerda Resch, Tel. 06339/1586.

**Anmeldeschluss ist der 08.08.2018.**

## Förderkreis Dorfgemeinschaft Kleinsteinhausen e.V.

Sehr geehrte Mitglieder,

**zur Mitgliederversammlung** lade ich Sie recht herzlich ein für

**Mittwoch, 18.07.2018 um 19:00 Uhr**

**ins Sitzungszimmer im DGH Kleinsteinhausen.**

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Dorffest
3. Verschiedenes

Über Ihr Kommen würde ich mich sehr freuen.



## RIEDELBERG

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis Mariä Riedelberg

**Samstag, 30.06.2018**

18.30 Uhr **Vorabendmesse** – Amt für die Gemeinde (Pfr. Müller)

**Montag, 02.07.2018**

20.00 Uhr Kirchenchor Singstunde (DGH)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de.

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de.



## WALSHAUSEN

### Protestantische Kirchengemeinde Nünschweiler

#### Unsere Gottesdienste im Juli 2018

Die Protestantische Kirchengemeinde Nünschweiler lädt recht herzlich ein

zu folgenden Gottesdiensten:

**Sonntag, 08.07.2018**

10.00 Uhr Nünschweiler

11.00 Uhr Windsberg

**Sonntag, 15.07.2018**

11.00 Uhr Walshausen

**Sonntag, 22.07.2018**

10.00 Uhr Nünschweiler mit Taufe

11.00 Uhr Windsberg

### Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus Thaleschweiler-Fröschen Gemeinde: Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

Bitte weiteren Text unter nichtamtlich Dellfeld nachlesen.



## WIESBACH

### Prot. Kirchengemeinde Wiesbach

**Sonntag, 01.07.2018 in Wiesbach, Dietrich Bonhoefferkirche**

10:30 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 08.07.2018 in Wiesbach, Dreifaltigkeitskirche**

10:30 Uhr Gottesdienst

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314.

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de.

### Pfarrei Hl. Bruder Konrad

#### Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach

#### Mit Großbundenbach,

#### Kleinbundenbach und Kähshofen

**Samstag, 30.06.2018**

Wiesbach 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 01.07.2018**

Labach 09.00 Uhr hl. Messe

Wallhalben 09.00 Uhr hl. Messe

Martinshöhe 10.30 Uhr hl. Messe mit Taufe von Marie Malaika Weiß

**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**eMail:** pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

**Öffnungszeiten:** Montag von 15-17.30 Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 9-12.00 Uhr

**Pfr. Stankiewicz:** Tel. 06333/6891996, eMail: dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de

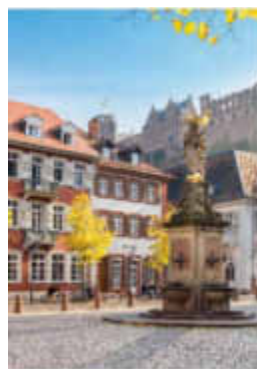
**PR Dully:** Tel. 0151/14879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

**GR Harstick:** Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Ø **Kath. Kirchchor:** Chorprobe mittwochs um 19.30 Uhr

Ø **Bücherausleihe:** mittwochs von 17-19 Uhr im Pfarrheim

**Wir machen Ferien: letzte Ausleihe am 20.06.; die erste Ausleihe wieder am 08.08.2018 zur gewohnten Zeit.**



## Tagesausflug

VdK Ortsverband Wiesbach  
nach  
**Heidelberg**  
Samstag 18.08.2018

Wir fahren am Samstag 18.08.2018 mit einem modernen Fernreisebus ( mit WC )  
Abfahrt Wiesbach 08:30 Uhr

Auf halber Strecke gibt es ein gemütliches Sektfrühstück  
( Weck Wurst Sekt O-Saft u Mineralwasser)

Ankunft Heidelberg ca. 12:00Uhr

In Heidelberg lernen wir die Stadt bei einer Stadtrundfahrt ( ca. 1 Stunde ) mit dem eigenen Bus kennen. Tauchen ein in die faszinierende Geschichte Heidelbergs und bewundern die weltberühmten Sehenswürdigkeiten bequem vom Bus aus . Danach geht es weiter zum Schloss. Hier erkunden wir bei einer Führung die kurfürstliche Ruine ( keine Innenräume ).

Danach ca. 2 Stunden zur freien Verfügung .  
Abfahrt Heidelberg 16:30 Uhr

Den Abschluss verbringen wir im Landrestaurant „ Goldener Engel „ in Edesheim  
Ankunft in Wiesbach ca. 21:30 Uhr

Anmeldung bis 30.06.2018 bei  
Klaus Buchmann Hauptstrasse 13 66894 Wiesbach Tel: 06337 6596

Fahrtpreis ist bei Anmeldung zu entrichten.

Nicht Mitglieder sind gerne Willkommen

Fahrtkosten 20.-€ für Mitglieder 35.-€ für nicht Mitglieder \*  
(\*Frühstück , Bus- Stadtrundfahrt mit Führer , Schlossführung und Schlossticket  
Das Schlossticket beinhaltet den Eintritt zum Schlosshof, Fasskeller sowie zum Deutschen Apotheken-Museum und die Fahrt mit der Bergbahn zum Schloss mit Weiterfahrt zur Station Molkenkur Hin und Rückfahrt inklusive eines Stopps . )

## Wirbelsäulen- chirurgie im Nardini Klinikum

**11. Juli · 18 Uhr · Neues Tagescafé**

**Behandlung von Wirbelsäulenerkrankungen –  
konservative und operative Therapiemöglichkeiten**

Der Vortrag von Dr. Platon Kastriotis, Leitender Arzt Fachbereich Wirbelsäulen Chirurgie in Zweibrücken, findet am Nardini Klinikum St. Elisabeth im neuen Tagescafé statt.

Im Anschluss an die Vorträge stehen wir gerne für Fragen zur Verfügung. Interessierte sind herzlich eingeladen.

Mehr Infos unter [www.nardliniklinikum.de](http://www.nardliniklinikum.de)

Nächster Infoabend zu diesem Thema · 17.10.18 · 18 Uhr

Nardini Klinikum St. Elisabeth Zweibrücken  
Kaiserstraße 14 · 66482 Zweibrücken  
Telefon 06332 82-0 · Fax 06332 82-1700  
[www.nardliniklinikum.de](http://www.nardliniklinikum.de)

**NARDINI KLINIKUM**  
St. Elisabeth · Zweibrücken







**Wichtige Information****für unsere Leser und Interessenten.****Rundschau für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land .****Redaktions-Aannahmeschluss**

Fr., 12.00 Uhr VG  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

**Anzeigen-Aannahmeschluss**

Mo., 9.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

**Sie erreichen den Verlag**

Mo. - Do. von 7.00 bis 17.00 Uhr und Fr. von 7.00 bis 16.30 Uhr

**Telefon-Verzeichnis: 06502 9147-****Anzeigenannahme**

Klein- und Familienanzeigen      CMS-Web  
Tel.-0 Fax -250                              Tel. -227 Tel. -228

**Buchhaltung**

Tel. -333 -334 -341 Fax -342 -337

**Zustellung**

Tel. -335 -336 -713

**E-Mail-Verzeichnis****Anzeigenannahme**

Klein- und Familienanzeigen      CMS-Web  
service@wittich-foehren.de              cms@wittich.de

**Buchhaltung**

rechnungsversand@  
wittich-foehren.de

**Zustellung**

vertrieb@wittich-foehren.de

**Ihre Ansprechpartnerin für  
Geschäftsanzeigen u. Prospektwerbung****Pia Wünschel****Gebietsverkaufsleiterin**

Tel 06343 939265  
pia.wuenschel@gmx.de

Alle Infos zum Mitteilungsblatt Rundschau für das Glan- und  
Lautertal unter <http://epaper.wittich.de/184>



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG - Europa-Allee 2, 54343 Föhren

# Das Bestattungshaus

wirdevoll - zeitgemäß - einfühlsam - bezahlbar

## STEIMER & GRUB

[www.bestattungen-steimer.de](http://www.bestattungen-steimer.de)

[info@bestattungen-steimer.de](mailto:info@bestattungen-steimer.de)

GmbH

## Tag der offenen Tür

Samstag, 07.07.2018 von 13 - 18 Uhr

Einladung zum Tag der offenen Tür im Bestattungshaus  
Steimer & Grub, St. Ingberter Str. 18 - 20 in Blieskastel  
Lautzkirchen.

Erweiterung des altkatholischen Kolumbariums  
um 245 Plätze.



Einblick in die Räumlichkeiten  
eines zeitgemäßen  
Bestattungsunternehmens.



Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch.

**\*\*\*\*Ferienwohnung Iris Kiefer**  
Medardusstraße 43 - 66693 Mettlach-Nohn - Tel. (06868) 180 120  
[I.kiefer@t-online.de](mailto:I.kiefer@t-online.de)

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad, Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung  
ab 5 Übernachtungen  
Preis für 2 Personen 45,- €  
für jede weitere Person 10,- €

HEIMAT NEU ENTDECKEN

REISE-  
PORTAL

Treffpunkt  
Deutschland.de

Mit den kostenlosen Reisemagazinen  
der Treffpunkt Deutschland Reihe  
erhalten Sie den perfekten Begleiter  
für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

ZWEIBRÜCKEN

# KUNST AKADEMIE ALLGÄU

## SOMMER- UND HERBSTPROGRAMM 2018

Fast die Hälfte des diesjährigen Kursprogramms der Kunstakademie Allgäu ist abgeschlossen und wir erfreuen uns nach wie vor großer Beliebtheit. Sicherlich liegt das in erster Linie an unserem umfangreichen und abwechslungsreichen Kursprogramm, bei dem für jeden Kunst-interessierten etwas mit dabei ist.

Mit dem Abschlusskonzert des Percussionworkshops am 20. Juni um 19:30 mit **Hakim Ludin** in den Räumen der Akademie läuten wir das Sommer- und Herbstprogramm 2018 ein:

Ob Mal-, Aquarell- oder Pastellkurse, ob Kalligrafie, (Akt-)Zeichnen oder bildhauerische Kurse in Stein, Holz oder Beton – unsere qualifizierten Dozenten freuen sich, Sie in das jeweilige Genre einzuführen oder Ihre Vorkenntnisse zu erweitern.

Noch im Juni kommt mit **Angelika Trojnarski** eine Künstlerin zu uns, auf die bereits auch das art-Magazin aufmerksam wurde.

Im Juli sind das Professorenehepaar **Bettina van Haaren** und **Volker Lehnert** unser Highlight und der August bringt Bildhauerkurse in Beton, Siebdruck, großformatige Malerei oder Watercolor – Big brush painting. Der Herbst, der im Allgäu oft schöne „Alt-Weiber-Tage“ verspricht, erwartet Sie mit Angeboten in den Bereichen Malerei, Holzbildhauen, Raku, Zeichnen, Objektbau, Eitempera und Kalligrafie.

Informieren Sie sich auf unserer Webseite oder rufen Sie uns an.



Tel. 0831 / 57502-18

[www.kunstakademie-allgaeu.de](http://www.kunstakademie-allgaeu.de)

### Nymphensittiche, Wellensittiche, Kanarienvögel und chin. Zwergwachteln (NB)

zu verkaufen. Verschiedene Farben, alles Jungtiere von 2018  
Tel. 06339/1270



**Bestattungen Sattler & Ecker**  
*...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!*

Telefon: 06332 - 800 850  
Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

# ANNEGRUNDER

GANZHEITLICHE PRAXIS FÜR TIERMEDIZIN

## ÖFFNUNGSZEITEN

Mo., Di., Do., Fr. 9.00-11.00 Uhr  
und 16.00-18.00 Uhr  
mittwochs und außerhalb der Sprechzeiten  
nach telefonischer Absprache.

FABRIKSTR.16 • 66917 WALLHALBEN • 06375-9943440  
E-MAIL: INFO@ANNEGRUNDER.DE • ANNEGRUNDER.de

### Unser Service ...Ihr Vorteil!



- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

**FM COMPUTER** SOFTWARE UND SYSTEME  
FM-COMPUTER • FRANZ MARTERER KG  
SPECKGÄRTEN 1 • 66482 ZWEIBRÜCKEN  
FON 06332.921100 • FAX 06332.921150

Fordern Sie uns! [www.fmcomputer.de](http://www.fmcomputer.de)

### Schwarzwälder Last Minute Urlaubs-Schnäppchen



vom 01.06.2018 bis 21.07.2018

vom 05.08.2018 bis 31.10.2018

6 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet

4 x Halbpension mit Menüwahl

und 1 x Schwarzwälder

Spezialitäten-Vesper mit Kirschwässerle

inklusive Gästekarte

für kostenloses Bus- und Bahnfahren

à Person 222,- €

Für jede Zimmerbuchung schenken wir Ihnen einen

20-€-Gutschein für unsere Wellness-Oase.

Haben wir Sie neugierig gemacht,  
dann fordern Sie unseren Hausprospekt an!

### Gasthof-Pension ALTE POST

Familie Rupp

Hauptstraße 56 • 72178 Waldachtal-Lützenhardt

Tel.: 07443 / 8167 • [www.alte-post-waldachtal.de](http://www.alte-post-waldachtal.de)

E-Mail: [Pensionaltepost@t-online.de](mailto:Pensionaltepost@t-online.de)



*Essen &  
Trinken*

## IMMOBILIEN Welt

### Wohnung in Bechhofen

zu vermieten, ruhige Lage.

Telefon 06371/63924

Seit über 65 Jahren

**Metallbau** **OHLINGER**

**SCHÜCO** Griesweg 5 • 66497 Contwig  
Tel. 0 63 32 / 5 02 39 • Fax: 0 63 32 / 5 01 23  
E-mail: [Fa.Ohlinger@t-online.de](mailto:Fa.Ohlinger@t-online.de)

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:  
Fenster - Türen in Kunststoff / Alum / Alum-Kunststoff / Holz-Alum  
Rolläden - Vordach - hochwertiger Insektenschutz / Reparaturen

# Hoffest

## "Zum Schwarzbachtal"

Falkenbusch

### am 7. und 8. Juli

Hähnchen vom Grill, Spießbraten  
und andere Spezialitäten  
Kaffee & Kuchen  
Großer Spielplatz

Samstag ab 19:00 Uhr  
Livemusik mit Short Way  
Sonntag ab ca. 12:00 Uhr  
Musik mit "Marco"  
an beiden Tagen Zina Zamberini (Zauberclown)

7. Juli ab 17:00 Uhr geöffnet  
8. Juli ab 10:00 Uhr geöffnet



**Sven Schuff**  
Bankfachwirt (IHK)

**FINANZ BROKERSERVICE**

Tel. 0631-205-78360  
Unionstraße 1  
67657 Kaiserslautern  
www.cs-finanz-brokerservice.de

**Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:**

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

**Becker Heizöl**  
Wir bringen Wärme!

Warum bezahlen nicht auch Sie ihr Heizöl in kleinen, überschaubaren Raten? Fragen Sie nach!

Preisinformation erhalten Sie unter **06333 / 5896**

Hauptstraße 92 | 67714 Waldfishbach

• **Fensterbau** • **Rollladen** • **Sonnenschutz**  
• **Garagentore/-antriebe** • **Schnellservice**

**Thomas Zipp**

Luitpoldstraße 9a, 66892 Bruchmühlbach-Miesau  
Tel.: 0176 / 20284307 oder 06372 / 7705



**Andreas Weizel**  
Dachdeckerei • Dachfenstertechnik • Photovoltaik

**Telefon: 06337 209219**

Am Mühlberg 8 • 66484 Winterbach  
E-Mail: mail@dachdeckerei-weizel.de  
[www.dachdeckerei-weizel.de](http://www.dachdeckerei-weizel.de)

**Simon Bauelemente**  
**Fenster - Haustüren**

Beratung • Verkauf • Montage  
Reparaturen aller Art

Bergstraße 16  
66509 Rieschweiler-Mühlbach

Tel: 0 63 36 / 52 05  
Fax: 0 63 36 / 91 11 33  
Mobil: 0177 / 4637393

⊗ Raiffeisen-Energie

**RWZ**  
Raiffeisen

IHR PARTNER MIT ENERGIE  
Für Privat & Gewerbe

**06332 9216-24**  
Die Energie Hotline

Holzpellets • Holzbrikett  
Heizöl • Diesel • Brikett • Kohlen

Energie Zweibrücken

Grabmale  
Treppen  
Fensterbänke  
Waschtischplatten  
Küchenarbeitsplatten  
Betonwerkstein  
Mauerabdeckungen  
Natursteinplatten

Granit u. Marmorwerk

**küntzler steine**

Werner, Michael, Christian  
Steinmetzmeister GbR

Gewerbegebiet Moschelmühle  
67714 Waldfishbach-Burgalben  
Tel. 06333/2819

DER MEISTERBETRIEB FÜR DAS KOMPLETTE DACH!

**WEIDLER** Dachdeckerei  
Zimmerei  
Klempnerei

Bauertstraße 15 • 66507 Reifenberg  
Telefon 0 63 75 / 3 63

**Brennholz** getrocknet oder frisch

Buche sowie Mischholz vorhanden.  
Preis und Lieferung auf Anfrage

Kantholz-Abschnitte aus unserer Produktion sehr günstig abzugeben

Telefon 06336 / 6636 [holzverpackungen-rn@gmx.de](mailto:holzverpackungen-rn@gmx.de)



**Humanitas**

Ihr ambulanter Pflegedienst  
Zweibrücken/Pirmasens & Umland  
*Wir sind immer für Sie da!*

- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ Körper- und Behandlungspflege

☎ 06339 / 70 99 [humanitas-pflege.de](http://humanitas-pflege.de)

*Sponsoring* in **KARINS** Ladsche.de  
Basteln macht glücklich!

**Kreative-Tage**

Vom 05. bis 07. Juli 2018  
durchgehend von 09.00 bis 18.00 Uhr

**MITMACHAKTION**  
in unserer Kreativwerkstatt

Unsere Aktion für Sie – 10 % auf Ihren Einkauf.  
Ab 100,- € Einkauf sogar 15 % (außer auf Bücher und Sonderpreise)

Thomas Schwarz & Team - Ringstraße 7a  
66509 Rieschweiler-Mühlbach

Telefon:  
06336 / 99 33 08

**Aktionsangebote**

**FISCHER**  
LANDMASCHINEN

**HONDA**  
Rasenmäher HRG 416  
4-Takt-OHC Motor  
Schnittbreite 41 cm  
Schnitthöhe 20-74 mm

**HRG 416 PK**  
Schiebemäher ~~459,-€~~ **389,-**

**HRG 416 SK**  
mit Fahrtrieb ~~609,-€~~ **499,-**

- ✓ unverb. Fachberatung
- ✓ fertig montierte Geräte
- ✓ ausführliche Einweisung
- ✓ eigene Werkstatt

Gültig solange Vorrat reicht. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatt-Aktionen. Abbildungen können abweichen.

66482 Zweibrücken | Stockholmer Str. 7 | Tel. 06332 90770-0  
[www.fischer-landmaschinen.de](http://www.fischer-landmaschinen.de)